



SWIRE

香港管弦樂團年報











願景

呈獻美樂,啟迪心靈。

使命宣言

香港管弦樂團,樂韻老少共賞,樂師全情投入, 各界鼎力支持,員工董事眾志成城,成就港樂 香港之光。

VISION STATEMENT

To inspire through the finest music-making.

MISSION STATEMENT

To perform music which attracts audiences, which engages people of all ages, which our musicians embrace, which partners wish to support, which our staff and board believe in, and makes Hong Kong proud.



樂季揭幕:佩多高斯基與羅沙高域 Season Opening: Tarmo Peltokoski & Daniel Lozakovich

目錄 CONTENTS

主席報告 Chairman's Report	2
港樂五十周年誌慶 HK Phil 50 th Anniversary Celebration	16
精彩演出 Yearly Highlights	18
演出及活動概覽 Performances & Activities Overview	26
教育及社區活動 Education & Community Engagement	33
籌款及贊助人獨家活動 Fundraising & Donor Exclusive Events	34
鳴謝 Acknowledgements	35
財務摘要 Financial Highlights	37
香港管弦樂團 Hong Kong Philharmonic Orchestra	40
香港管弦協會有限公司 The Hong Kong Philharmonic Society Limited	42
感謝伙伴 Salute to Our Partners	44

PHOTO: Desmond Chan GRAPHIC DESIGN: Kevin Lo

主席報告 2024/25 **CHAIRMAN'S REPORT**



岑明彦 **David Cogman**

Jerid Cogne 香港管弦協會董事局主席 Chairman, Board of Governors

The Hong Kong Philharmonic Society Limited

香港管弦樂團(港樂)於2024/25財政年度 (2024年4月1日至2025年3月31日) 期 間,秉持對藝術卓越的追求,於香港及世界各 地呈獻內容豐富、形式多元的音樂節目,與多 位來自香港及世界各地的指揮家和藝術家合 作。港樂在香港文化中心及康樂及文化事務 署(康文署)場地舉行的售票音樂會共吸引逾 101,000位觀眾,整體平均入座率達84%。

卓越藝術成就

與世界頂尖藝術家合作,是樂團藝術成就屢創 高峰的重要元素。與音樂大師合作能為樂團帶 來靈感,促使樂團成員不斷精進技藝,深化對 音樂作品的詮釋,追求更高的藝術表現。與世 界級指揮家合作,尤其能夠引發樂團成員之間 的積極對話,交流在音樂方面的理解。

傑出藝術領導

梵志登擔任港樂音樂總監多年,期間的領導 對樂團藝術水平的提升及持續發展貢獻深 遠。於2024/25財政年度,他與港樂合作 五星期,期間指揮華格納《漂泊的荷蘭人》 (並由拿索斯發行)、為有特殊需要的觀眾 而設計的社區音樂會,以及「歡送梵志登音 樂會」,見證其任期圓滿結束。歡送音樂會 的曲目由觀眾投票選出,選自梵志登與港樂 過去曾合演的作品。歡送音樂會曲目包括貝 多芬、布拉姆斯、拉赫曼尼諾夫、蕭斯達高 維契及柴可夫斯基的交響樂樂章,以及華格 納《女武神的騎行》和史特勞斯《藍色多瑙 河》圓舞曲。梵志登的領導繼續啟迪樂團與 觀眾,充分展現世界級指揮塑造樂團藝術風 格的卓越能力。梵志登於2025年2月再度回 港演出兩星期,與鋼琴家牛牛(張勝量)及小 提琴家柳愛莎合作演出。其中,柳愛莎帶來香 港作曲家姚恩豪的小提琴協奏曲亞洲首演, The Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil) continued to uphold its commitment to artistic excellence throughout the 2024/25 financial year (1 April 2024 - 31 March 2025), presenting rich and diverse programmes across Hong Kong and beyond. The orchestra worked with an outstanding mix of Hong Kong and international conductors and artists. During the 2024/25 financial year, over 101,000 people attended HK Phil's ticketed concerts at the Hong Kong Cultural Centre (HKCC) and other Leisure and Cultural Services Department (LCSD) venues, with an overall average attendance rate of 84%.

ACHIEVING ARTISTIC EXCELLENCE

Collaborations with world-class artists play a vital role in elevating the HK Phil's artistic calibre. These partnerships provide invaluable inspiration to orchestra members, motivating them to reach new levels of technical refinement, musical interpretation, and artistic expression. Working with distinguished conductors, in particular, fosters a dynamic and stimulating musical dialogue within the ensemble.

Artistic Leadership

Jaap van Zweden's tenure as Music Director was integral to HK Phil's achieving and maintaining its artistic excellence. During the 2024/25 financial year, he worked with the orchestra for five weeks, with performances including: Wagner's The Flying Dutchman (recorded for Naxos), a community concert designed for audience members with special needs, and his farewell concerts as Music Director. The repertoire for his farewell programmes was selected by the audience, who voted for their favourite works performed previously by van Zweden and the HK Phil. These included movements from symphonies by Beethoven, Brahms, Rachmaninov, Shostakovich, and Tchaikovsky, along with Wagner's Ride of the Valkyries and The Blue Danube Waltz by Johann Strauss II. Van Zweden's leadership continued to inspire the orchestra and audiences alike, underscoring the crucial role of a world-class music director in shaping the ensemble's artistic identity. Van Zweden returned

這部重量級作品由港樂與BBC廣播三台聯合 委約創作。

首席客席指揮余隆於本年度與港樂合作共四星期,期間率領樂團展開橫跨中國內地七個城市的大型巡演。巡迴演出前,港樂先在香港演出巡演曲目,包括鮑元愷《炎黃風情》:小河淌水、走西口、對花,由香港小提琴家蘇千尋擔任獨奏的孟德爾遜小提琴協奏曲、何占豪和陳鋼《梁祝》小提琴協奏曲,以及由大提琴家王健擔領獨奏的柴可夫斯基《洛可可主題變奏曲》。余隆不於2024年10月,指揮港樂參與由康樂及文化事務署主辦的香港演藝博覽2024,邀請樂團首席王敬及首席大提琴鮑力卓演出布拉姆斯小提琴與大提琴雙重協奏曲。一如既往,余隆的指揮為演出注入融匯東西的活力。

生於澳門、於香港接受訓練的指揮家廖國敏繼續擔任港樂駐團指揮,於本年度與樂團合作共六星期,指揮多場重要演出,包括在香港體育館舉行的港樂五十周年特別音樂會、與香港芭蕾舞團合作的《天鵝湖》、鋼琴家侯夫在香港及廣州的音樂會、年度籌款音樂會。以及與著名唱作人陳美齡合作的親子音樂會。廖國敏多才多藝、魅力非凡,持續在港樂的公眾及跨界節目中扮演重要角色。

國際知名指揮家加蒂擔任港樂2024/25樂季藝術伙伴,與樂團合作三星期,於香港及廣州指揮馬勒第三交響曲,並主持兩場指揮大師班,並與香港演藝學院的學生管弦樂團合作。

經過廣泛的國際遴選,港樂於2024年7月公布,貝托祺將由2026/27樂季起出任港樂音樂總監,並於2025/26樂季擔任港樂候任音樂總監。貝托祺是國際指揮界迅速崛起的新星,曾指揮多個歐洲頂尖樂團,於圖盧茲市政廳國家

2024年7月,港樂公布貝托祺為新任音樂總監。 The HK Phil announced Tarmo Peltokoski as the new Music Director in July 2024.

for two weeks in February 2025 for concerts with pianist Niu Niu and violinist Esther Yoo. Yoo performed as soloist in the Asia premiere of Hong Kong composer Raymond Yiu's Violin Concerto, a major work co-commissioned by the HK Phil and BBC Radio 3.

Principal Guest Conductor Long Yu worked with the HK Phil for four weeks, including a major seven-city tour in the Chinese Mainland. The tour programmes, also performed in Hong Kong prior to departure, featured Chinese folk-inspired works, Mendelssohn's Violin Concerto and He Zhanhao and Chen Gang's Butterfly Lovers Violin Concerto with Hong Kong violinist Paloma So, and Tchaikovsky's Variations on a Rococo Theme played by cellist Wang Jian. Yu also led a special concert as part of LCSD's Hong Kong Performing Arts Expo in October 2024, featuring Concertmaster Jing Wang and Principal Cellist Richard Bamping in Brahms's Double Concerto. As always, Long Yu's presence brought a dynamic blend of East and West to the season.

Macao-born and Hong Kong-educated conductor
Lio Kuokman continued as Resident Conductor, working
with the HK Phil for six weeks, including a special concert
celebrating the orchestra's 50th Anniversary at the
Hong Kong Coliseum, performances with the Hong Kong
Ballet (*Swan Lake*), concerts with pianist Stephen Hough in
both Hong Kong and Guangzhou, the annual fundraising
concert, and special family concerts with Hong Kong
singer-songwriter Agnes Chan. Lio's versatility and charisma
continue to play a vital role in HK Phil's public-facing and
cross-disciplinary programming.

Internationally renowned conductor Daniele Gatti served as HK Phil's Artistic Partner for the 2024/25 season, working with the orchestra for three weeks. He conducted Mahler's Symphony no. 3 in both Hong Kong and Guangzhou, and also led two conducting masterclasses and worked with the student orchestra from The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA).

In July 2024, following an extensive international search, Tarmo Peltokoski was named the next Music Director of the Hong Kong Philharmonic Orchestra, effective from the 2026/27 season, after serving as Music Director Designate in the 2025/26 season. A rising star in the international conducting scene, Peltokoski has conducted major orchestras across Europe and holds titles with the Orchestre National du Capitole de Toulouse, Rotterdam Philharmonic Orchestra, Latvian National Symphony Orchestra, and Deutsche Kammerphilharmonie Bremen.

樂團、鹿特丹愛樂、拉脫維亞國家交響樂團及 不來梅德意志室內愛樂樂團均持有頭銜。他於 2023/24樂季壓軸音樂會中擔任指揮,演繹的 馬勒第五交響曲動人心弦,同場並與鋼琴家趙 成珍一同演繹浦羅哥菲夫的第二鋼琴協奏曲。

世界級音樂總監的領導對港樂來說非常重要。我們深信貝托祺將帶領港樂再創高峰,進 一步鞏固樂團作為亞洲頂尖樂團的地位。

客席藝術家與獨奏家

在本財政年度與港樂合作的國際知名客席指揮家包括(按日期順序排列):山德靈、沙華斯達、哈丁、佩特連科、漢力克、艾遜巴赫、 恩紀寧等。

與世界頂尖獨奏家合作重要曲目,讓港樂的 演出更臻卓越,吸引忠實樂迷,促進長遠整體 發展。12月,樂團演奏了莫扎特改編的韓德爾 《彌賽亞》。較輕鬆而包含更多流行元素的音 樂方面,則包括一年一度的新年音樂會,今年



太古輕鬆樂聚系列: 臥虎藏龍電影音樂會 Swire Denim Series: Crouching Tiger, Hidden Dragon Live in Concert

He conducted HK Phil's 2023/24 season finale with a moving performance of Mahler's Symphony no. 5, preceded by Prokofiev's Piano Concerto no. 2 with pianist Seong-Jin Cho.

A world-class music director is essential to the HK Phil's continued growth and artistic development. We are confident that Tarmo Peltokoski will lead the orchestra to new heights, building on its reputation as Asia's leading orchestra.

Guest Artists and Soloists

Other internationally acclaimed guest conductors who worked with the HK Phil during this financial year included (in chronological order): Michael Sanderling, Jukka-Pekka Saraste, Daniel Harding, Vasily Petrenko, Manfred Honeck, Christoph Eschenbach, Pietari Inkinen, and others.

In the 2024/25 financial year, the HK Phil collaborated with a stellar list of world-class soloists, including (in chronological order): Christian Schmitt (organ), Jian Wang (cello), Seong-Jin Cho (piano), Daniel Lozakovich (violin), Anna Fedorova (piano), Li-Wei Qin (cello), Camille Thomas (cello), Friedemann Eichhorn (violin), James Ehnes (violin), Mao Fujita (piano), Stephen Hough (piano), Ricarda Merbeth (soprano), Stefan Vinke (tenor), Maria Toledo (flamenco singer), Tjasha Gafner (harp), Esther Yoo (violin), Jonas Kaufmann (tenor), and Michèle Losier (mezzo-soprano). Not only did these artists inspire and elevate the orchestra's performances, they also delivered many unforgettable musical experiences to the audiences. Collaborating with world-class artists and performing challenging repertoire continue to raise the HK Phil's artistic profile. These partnerships attracted attention from audiences, critics, and the broader music community, while also opening doors to future collaborations and advancing the orchestra's international standing.

Performing important repertoire with exceptional soloists creates memorable concert experiences that resonate deeply with audiences. This pursuit of excellence fosters a loyal and enthusiastic following, contributing to the orchestra's long-term success. In December, the orchestra performed Mozart's edition of Handel's Messiah. Lighter, more popular concerts included the annual New Year Concert with Australian conductor Benjamin Northey and soprano Siobhan Stagg, who presented a traditional Viennese programme. Film music included two film-in-concert presentations: BBC's Seven Worlds One Planet and Tan Dun's Crouching Tiger, Hidden Dragon.

Community, Outreach and Education

The orchestra continued its outreach and education initiatives through community concerts supported by Swire and the Tung Foundation. Other programmes included: Swire Family Concerts, Swire Music for Everyone, Swire Denim Concerts, chamber music performances at Tai Kwun and The University of Hong Kong, and

由澳洲指揮貝羅菲與女高音施塔格演出,呈 獻傳統維也納曲目。電影音樂部分,本年度共 有兩套由樂團現場演出的電影音樂會,分別 是:BBC的《七個世界,一個星球》以及譚盾 的《臥虎藏龍》。

社區外展及教育活動

在太古及董氏慈善基金會支持下,樂團繼續舉行多個社區音樂會。其他項目包括:太古家+賞系列、太古人人樂賞系列、太古輕鬆樂聚系列,以及在大館和香港大學舉行的室樂演出,並安排多個樂器小組走進本地學校。樂團亦持續推行賽馬會樂動人生計劃及賽馬會齊奏音樂夢計劃。這些演出為各類觀眾帶來生動有趣的音樂體驗,加強樂團與社區之間的聯繫。

巡迴演出與合作

國際演出方面,樂團本年度曾往國內七個城市巡迴演出,又於成都和廣州演出。港樂並與深圳交響樂團、廣州交響樂團及澳門樂團組成的粵港澳大灣區文化藝術節管弦樂團合作,同台演出譚盾的《聲音河流》。

其他合作項目並包括與香港芭蕾舞團、香港歌劇院和香港藝術節的演出,以及參與粵港澳大灣區文化藝術節。此外,樂團為紀念德伏扎克逝世120周年,連續兩星期精選德伏扎克的重要作品,節目包括聖母悼歌和塞伊的作品。

2024/25樂季節目內容豐富多元,涵蓋古典 鉅作、當代音樂委約、電影音樂及跨界合作, 進一步鞏固港樂作為亞洲頂尖樂團及香港文 化大使的地位。這種追求卓越藝術的精神,讓 港樂的演出不僅能打動聽眾心靈,更在知識層 面上引發共鳴。

培育本地人才

管弦樂精英訓練計劃

「管弦樂精英訓練計劃」由太古信託慷慨贊助,由港樂與香港演藝學院共同創立及策劃,是港樂培訓本地人才成為培養新一代藝術家的重要平台。本計劃旨在為演藝學院音樂系的畢業生提供專業培訓,支持他們在樂團領域中的發展。2023/24樂季(2023年9月1日至2024年7月31日)參與計劃的學員包括溫畧祖(雙簧管)、方誠(單簧管)、余朗政(小號)及胡皓霆(長號)。計劃於2024年7月結束。

many small ensemble visits to local schools. The orchestra also continued an exciting range of activities for the Jockey Club Project MuSE and TUTTI initiatives. These performances provided engaging and accessible musical experiences for diverse audiences, fostering a deeper connection between the orchestra and the community.

Touring and Collaborations

International engagements included a seven-city tour to the Chinese Mainland and performances in Chengdu and Guangzhou. The HK Phil also participated in collaborative projects such as Tan Dun's *Sound River*, performed with musicians from other Greater Bay Area orchestras, including the Shenzhen Symphony Orchestra, Guangzhou Symphony Orchestra, and Macao Orchestra.

Other collaborations included performances with the Hong Kong Ballet, Opera Hong Kong, and the Hong Kong Arts Festival, as well as concerts as part of the Greater Bay Area Culture and Arts Festival. The orchestra presented a two-week festival commemorating the 120th anniversary of Dvořák's death, featuring important works by Dvořák, including his Stabat Mater, and also works by Fazıl Say.

The 2024/25 season showcased a vibrant array of classical masterworks, contemporary commissions, film scores, and interdisciplinary collaborations, cementing the HK Phil's status as a leading orchestra in Asia and a cultural ambassador for Hong Kong. Through its unwavering commitment to artistic excellence, the orchestra delivered performances that left a lasting impression on audiences, both emotionally and intellectually.

DEVELOPING LOCAL TALENT

The Orchestra Academy

With sponsorship from Swire Trust, The Orchestra Academy Hong Kong, launched and co-directed by the HK Phil and the HKAPA, served as an important initiative for grooming local artistic talent. The programme provided professional training for graduates from HKAPA's School of Music and facilitated their career development in the orchestral field. The Orchestra Academy Fellows for the 2023/24 Season (1 September 2023 – 31 July 2024) were: Julian Wan Leuk-jo (oboe), Fong Shing (clarinet), Bowie Yu Long-ching (trumpet), and Anson Woo Ho-ting (trombone). The programme ended in July 2024 following the conclusion of the sponsorship funding.

作曲家計劃

「何鴻毅家族香港基金作曲家計劃」是港樂培育本地年輕作曲家的主要平台,旨在為新進本地作曲家提供機會,支持他們在管弦樂創作領域中發展。入選的作曲家在計劃中獲得港樂首席及樂師的專業指導與意見,並由指定的作曲導師及客席指揮提供指導與回饋。

他們的作品演奏會於2024年5月25日在西 九文化區自由空間大盒舉行,當日先有公開工 作坊,然後再由港樂樂師演奏共六首作品:

何飛雲 | 《花開,花落…》

鄭裔薫|《死鍋》

蘇傳安|《窮桑》

林俊熹|《粒子》

梁恩庭|《天下太平》

李一葦 | 《焰》

英國作曲家梅森與指揮朴正鎬在工作坊期間,與這六位才華洋溢的香港作曲家合作。 演出結束後,李一葦獲得新作委約,其作品 《燼》於2024年11月22及23日由陳以琳指 揮港樂世界首演。

賽馬會「與港樂同台演奏」

2024年11月的賽馬會「與港樂同台演奏」計劃,為香港的年輕樂手(部分來自弱勢群體)提供了難得機會,在艾遜巴赫指揮之下與港樂樂師一同排練及演出。

香港藝術家

通過邀請本地藝術家合作演出,以培育及推廣本地人才,一直是港樂的使命之一。2024/25 財政年度,港樂與22位於香港出生、居住或與香港有緊密聯繫的藝術家攜手演出:

- 廖國敏,指揮(2024年4月27至29日、12月 12日及14日、2025年2月28日及3月1日)
- 陳以琳,指揮(2024年11月16至17日及22 至23日)
- 張碧珊,指揮(2025年1月27日)
- 陳潔靈,歌手(2024年4月27至29日)
- 馮允謙,歌手(2024年4月27至29日)
- 林憶蓮,歌手(2024年4月27至29日)
- 倫永亮,歌手(2024年4月27至29日)
- 涂毓麟,歌手(2024年4月27至29日)
- 雲浩影,歌手(2024年4月27至29日)
- 葉麗儀,歌手(2024年4月27至29日)
- 蘇千尋,小提琴(2024年5月3日及8至9日)

The Composers Scheme

The Robert H. N. Ho Family Foundation Composers Scheme is the HK Phil's main platform to nurture young Hong Kong composers. Its aim is to provide a platform for emerging local composers to refine their craft and deepen their understanding of orchestral writing. The selected composers receive guidance and feedback from HK Phil's principals and musicians, a designated composer mentor as well as a guest conductor.

The Composers Scheme showcase was presented on 25 May 2024 at The Box, Freespace, West Kowloon. New works by six Hong Kong composers were workshopped and performed at the showcase:

- · Owen HO | Of Openings, Non-endings...
- ZHENG Yui-ka | Deadpan
- SO Chuen-on | Khyung Tshang
- Matthew LAM Chun-hei | Grains
- Tiffany LEUNG Yan-ting | Tinha War
- Angus LEE Yi-wei | Des flammes...

Esteemed British composer Christian Mason and conductor Jung-Ho Pak worked with these six talented Hong Kong composers during the workshop. Following the showcase, it was decided that Angus Lee would be awarded the commission for a new composition. The world premiere (22 & 23 November 2024) of Angus's resulting new work, titled ...aux cendres was performed by the HK Phil with Elim Chan as the conductor.

Jockey Club "Share the Stage"

Young Hong Kong musicians, including some from underprivileged groups, rehearsed and played "side by side" with the professional musicians from the HK Phil, conducted by Christoph Eschenbach, in the Jockey Club "Share the Stage" initiative in November 2024.

Hong Kong Artists

The nurturing and promotion of local talent through opportunities to perform with the orchestra has always been one of the HK Phil's key objectives. During the 2024/25 financial year, the HK Phil performed with 22 Hong Kong-born, based, or associated artists:

- Lio Kuokman, conductor (27-29 Apr, 12 & 14 Dec 2024, 28 Feb - 1 Mar 2025)
- Elim Chan, conductor (16-17 & 22-23 Nov 2024)
- Teresa Cheung, conductor (27 Jan 2025)
- Elisa Chan, singer (27-29 Apr 2024)
- Jay Fung, singer (27-29 Apr 2024)
- Sandy Lam, singer (27-29 Apr 2024)
- Anthony Lun, singer (27-29 Apr 2024)
- Oscar Tao, singer (27-29 Apr 2024)
- Cloud Wan, singer (27-29 Apr 2024)
- Frances Yip, singer (27-29 Apr 2024)
- Paloma So, violin (3 & 8-9 May 2024)
- Warren Lee, piano (25 May 2024)
- Jacky Leung, saxophone (25 May 2024)

- 李偉安,鋼琴(2024年5月25日)
- 梁國章, 薩克管 (2024年5月25日)
- 譚允靜, 小提琴(2024年6月28至29日)
- 王致仁,鋼琴(2024年11月16至17日)
- 牛牛(張勝量),鋼琴(2025年2月7至8日)
- 陳美齡,歌手/講者(2025年2月28日及 3月1日)
- 湯奇雲,主持(2024年4月5至6日)
- 李家泰,主持(2024年5月25日)
- 蕭樹勝,主持(2024年9月27日及11月22日)
- 鄧家禮,主持(2024年11月16至17日)
- 何秉舜,監製/鋼琴(2024年11月16至17日)

為慶祝五十周年,港樂於2024年4月27至29日在香港體育館舉行流行音樂會,陣容星光熠熠,包括粵語流行歌手陳潔靈、林憶蓮、倫永亮和葉麗儀,與新一代明星馮允謙、雲浩影和涂毓麟。由廖國敏指揮,何秉舜擔任音樂總監,演出以嶄新的編曲重新演繹粵語流行經典和電視主題曲,喚起觀眾的珍貴回憶。

2025年2月及3月,港樂與香港著名唱作歌手陳美齡合作舉辦親子音樂會,節目精選陳美齡的經典作品、兒歌及粵語金曲,並穿插她作為聯合國兒童基金會親善大使期間發人深省的小故事。音樂會由廖國敏指揮,並邀得香港兒童合唱團參與演出。

香港合唱團

香港管弦樂團合唱團由來自香港的黃日珩擔任團長,在本年度參與以下五個項目:2024年6月演出華格納《漂泊的荷蘭人》;同年11月與布拉格愛樂合唱團合作無伴奏音樂會,同月演出史達拉汶斯基《詩篇交響曲》;12月演出莫扎特改編版本的韓德爾《彌賽亞》;2025年3月則參演馬勒的第三交響曲。

如上所述,香港兒童合唱團於2025年2月及 3月與陳美齡合作演出親子音樂會,此外亦於 同年3月與港樂合唱團攜手,在香港及廣州共 同演出馬勒的第三交響曲。

中國内地藝術家

港樂並與多位來自中國內地的頂尖藝術家合作,當中包括:

- 王健,大提琴(2024年5月4日、11至12日、 15至16日及18日)
- 秦立巍,大提琴(2024年9月20至21日)
- 沈洋, 低男中音(2024年11月8日)

- Hannah Tam, violin (28-29 Jun 2024)
- Chiyan Wong, piano (16-17 Nov 2024)
- Niu Niu, piano (7-8 Feb 2025)
- Agnes Chan, vocalist/speaker (28 Feb 1 Mar 2025)
- Kevin Thompson, host (5-6 Apr 2024)
- Phoebus Lee, moderator (25 May 2024)
- Jimmy Shiu, presenter (27 Sep & 22 Nov 2024)
- Vincent Tang, presenter (16-17 Nov 2024)
- Harris Ho, producer/pianist (16-17 Nov 2024)

As part of its 50th anniversary celebration, the HK Phil presented a Cantopop concert at the Hong Kong Coliseum on 27-29 April 2024, featuring a stellar lineup of Cantopop singers: Elisa Chan, Sandy Lam, Anthony Lun, and Frances Yip, alongside rising talent Jay Fung, Cloud Wan, and Oscar Tao. Conducted by Lio Kuokman, with Music Director Harris Ho, the performance revisited cherished memories through fresh arrangements of timeless Cantopop classics and TV theme songs.

In February and March 2025, the HK Phil presented "Songs for the Children", featuring Hong Kong singer-songwriter Agnes Chan. The programme showcased her classic hits, beloved children's songs, and timeless Cantonese classics, interwoven with inspiring stories from her tenure as a UNICEF Goodwill Ambassador. The Hong Kong Children's Choir joined the concert, which was conducted by Lio Kuokman.

Hong Kong Choruses

The Hong Kong Philharmonic Chorus, led by Hong Kong Chorusmaster Apollo Wong, participated in five projects: Wagner's *The Flying Dutchman* in June 2024, an a cappella concert with the Prague Philharmonic Choir in November 2024, Stravinsky's *Symphony of Psalms* in November 2024, Handel's *Messiah* (Mozart edition) in December 2024, and Mahler's Symphony no. 3 in March 2025.

The Hong Kong Children's Choir, as indicated above, performed for the concerts with Agnes Chan in February and March 2025, and also joined the HK Phil Chorus for the Mahler Third Symphony performances in both Hong Kong and Guangzhou in March 2025.

Chinese Mainland Artists

The HK Phil also performed with several leading artists originally from the Chinese Mainland. These included:

- Jian Wang, cello (4, 11-12, 15-16 & 18 May 2024)
- Li-Wei Qin, cello (20-21 Sep 2024)
- Shenyang, bass-baritone (8 Nov 2024)

To nurture local artistic talent, the HK Phil engaged over 70 local freelance musicians during the 2024/25 season, expanding the orchestra to support ambitious symphonic programmes.

為培育本地藝術人才,港樂於2024/25樂季 聘用了超過七十位本地的自由音樂家,擴充樂 團陣容,以支持規模龐大的交響樂演出。

藝術行政培訓

藝術行政方面,港樂於2024年4月1日至2025年3月31日期間共有兩位藝術行政實習生和七位學生,於不同部門包括行政及財務、藝術策劃、樂團事務部和市場推廣部實習。

推動業界發展

業界聯繫及合作

港樂在業界扮演積極角色,與香港其他藝術團體建立合作夥伴關係,促進同業之間的合作。

2024年5月,港樂參與法國五月藝術節,於 大館舉行室內樂音樂會,由港樂樂師演奏多首 經典法國作品。2024年6月,港樂為香港芭 蕾舞團製作的《天鵝湖》擔任現場演奏,共演 出九場,由廖國敏指揮。其後於2024年8月 至9月,樂團再度與香港芭蕾舞團合作,樂團 演出《綠野仙蹤》。2024年6月,港樂繼 為製華格納《指環》四部曲後,再度與 奇作,錄製華格納另一經典鉅作《漂泊自全球 也,包括:梅力根(低男中音)、資洛慧(女 時)、利傑斯特(男高音)、安格(男低音)、 定 以及荷蘭廣播合 唱團和香港管弦樂團合唱團。

2024年10月,港樂與香港歌劇院合作,演出浦契尼歌劇《杜蘭朵》,紀念浦契尼逝世100周年,並慶祝中華人民共和國成立75周年。港樂於10月19日參與康文署主辦的第四屆粵港澳大灣區文化藝術節開幕多媒體節目,演奏譚盾的《聲音河流》。作為東道主,港樂與深圳交響樂團、廣州交響樂團及澳門樂團成員同台演出。

2025年3月,港樂繼續與香港藝術節合作,參 與第53屆藝術節,演出比才歌劇《卡門》,這 套歷史性製作重現1875年的巴黎首演,並紀 念比才逝世150周年。本屆藝術節並包括馬勒 第三交響曲,由藝術伙伴加蒂指揮港樂演出。

數碼轉型與拓展

港樂積極推動業務流程的數碼轉型,整合多個渠道的數據。今年,樂團重點提升電子門票的自動派送系統,為樂季套票訂戶帶來更便捷

Arts Administration Training

On the administration side, the HK Phil mentored and trained a total of two arts administration trainees and seven student interns during the financial year from 1 April 2024 to 31 March 2025. Students were allocated to various departments, namely Administration and Finance, Artistic Planning, Orchestral Operations and Marketing.

PROMOTING INDUSTRY DEVELOPMENT

Industry Engagement and Partnerships

The HK Phil remained active within the industry, forging meaningful partnerships with other Hong Kong arts organisations to foster synergy and enrich the community.

In May 2024, the HK Phil participated in the French May Arts Festival, presenting a chamber music concert at Tai Kwun featuring HK Phil musicians performing French repertoire. In June 2024, the orchestra played nine performances of Hong Kong Ballet's production of *Swan Lake*, conducted by Lio Kuokman, followed by performances of *The Wizard of Oz* in August and September 2024. Also in June 2024, building on the success of Wagner's *Ring* cycle, the HK Phil collaborated again with Naxos to record another Wagner masterpiece, *The Flying Dutchman*. Conducted by Jaap van Zweden, the performances featured an international cast including Brian Mulligan (bass-baritone), Jennifer Holloway (soprano), Bryan Register (tenor), Ain Anger (bass), Richard Trey Smagur (tenor), and Maya Yahav Gour (contralto), joined by the Netherlands Radio Choir and the Hong Kong Philharmonic Chorus.

In October 2024, the HK Phil collaborated with Opera Hong Kong on a new production of Puccini's *Turandot*, featuring a cast of international and Hong Kong singers. The production commemorated the centennial of Puccini's death and marked the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China. On 19 October 2024, the HK Phil participated in the 4th Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Culture and Arts Festival opening multimedia programme – Tan Dun's *Sound River*, presented by the LCSD. As the hosting orchestra, the HK Phil performed alongside musicians from the Shenzhen Symphony Orchestra, Guangzhou Symphony Orchestra, and Macao Orchestra.

In March 2025, the HK Phil continued its partnership with the Hong Kong Arts Festival (HKAF) for its 53rd edition, in a large-scale production of Bizet's *Carmen* to recreate the opera's original 1875 Paris premiere and mark the 150th anniversary of the composer's death. The HK Phil also presented Mahler's Symphony no. 3, conducted by Artistic Partner Daniele Gatti, as part of the HKAF.

Digital Transformation and Outreach

The HK Phil is committed to digital transformation of its business processes by enabling data integration from many of its channels.

的體驗。港樂與城市售票網及其系統供應商 合作,成功轉型為內部處理樂季套票,自動以 電郵發送,為觀眾提供更方便的全新選擇。此 外,樂團亦透過多個合作夥伴的平台,包括香 港藝術行政人員協會及香港藝術發展局,刊登 招聘及宣傳廣告。

港樂管理層與香港、中國內地及海外的表演藝術機構及樂團保持緊密聯繫,並鼓勵員工參與與業界相關的培訓課程、研討會及工作坊,以促進專業發展及知識分享。為推動中國古典音樂發展,港樂繼續以中國音樂家協會轄下交響樂團聯盟創會成員的身份,積極參與相關工作。

開拓觀眾群及支援藝術教育

2024/25 財政年度期間,港樂繼續積極推動觀 眾拓展及藝術教育,策劃為年輕觀眾及普羅大 眾而設的多元節目。

聯繫青少年觀眾

學校專場音樂會

由港樂樂師組成的室樂小組於年度期間前往 41間學校演出,為大約8,400名學生帶來現場 演出和富有教育意義的互動體驗,培養年輕觀 眾對音樂的興趣。

大師班

港樂於年度內邀得三位客席指揮舉行大師班,包括2024年5月在香港教育大學由朴正鎬主持、2024年11月於循道衞理聯合教會國際禮拜堂由艾遜巴赫主持,以及2024年12月於香港文化中心舉行、由加蒂主持的大師班。

此外,港樂樂團首席王敬及首席大提琴鮑力卓 於2024年9月前往天津茱莉亞學院舉行大師 班,與學生分享專業經驗。



加蒂主持指揮大師班 Conducting Masterclass by Daniele Gatti

This year the HK Phil has focused on automating the delivery of electronic tickets to season subscribers. Partnering with URBTIX and its vendor, the HK Phil has enabled in-house processing of subscription tickets and has delivered them to subscribers via email automatically. This offered a convenient new choice for audience members. Recruitment and promotional advertisements were placed across platforms of partner organisations, including the Hong Kong Arts Administrators Association and the Hong Kong Arts Development Council.

Members of the HK Phil management maintained close connections with colleagues from other performing arts groups and orchestras in Hong Kong, Chinese Mainland, and internationally. Staff were encouraged to take part in training courses, seminars, and workshops relevant to the industry, supporting professional development and knowledge exchange. To promote the development of classical music in China, the HK Phil continued its role as a founding member of the League of China Orchestras, under the Chinese Musicians Association.

ENGAGING IN AUDIENCE BUILDING & SUPPORTING ARTS EDUCATION

In the 2024/25 financial year, the HK Phil continued to place a high priority on audience development and arts education, delivering a wide range of programmes to engage both young people and the broader community.

YOUTH ENGAGEMENT

School Concerts

Small ensembles formed by the HK Phil musicians visited and performed in 41 schools during the financial year, reaching an estimated 8,400 students. These visits offered interactive and educational experiences, fostering musical appreciation among young audiences.

Masterclasses

Three conducting masterclasses were given by the HK Phil guest conductors, including Jung-Ho Pak at The Education University of Hong Kong (May 2024), Christoph Eschenbach at Methodist International Church (November 2024) and Daniele Gatti at the HKCC (December 2024).

The HK Phil Concertmaster Jing Wang and Principal Cello Richard Bamping also gave masterclasses at The Tianjin Juilliard School in September 2024.

Jockey Club Project MuSE

The HK Phil is a key partner in Jockey Club Project MuSE, a school-based music and sports education initiative funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

賽馬會樂動人生計劃

港樂為賽馬會樂動人生計劃的主要合作夥伴之一。計劃由香港賽馬會慈善信託基金資助,以音樂和體育教育為重點,為處於資源較匱乏地區的小學免費提供高質素的音樂及體育活動,以提升學生的藝術與體能素養、心理健康、學術表現及社交發展。

賽馬會齊奏音樂夢計劃

賽馬會齊奏音樂夢計劃於2024/25樂季正式 啟動,以「發掘音樂人才,成就個人發展」為目 標,是港樂的旗艦教育項目,由香港賽馬會慈 善信託基金獨家贊助。這項為期三年的計劃旨 在透過與國際及本地藝術家的交流,培育本地 音樂人才。重點包括:

- 與港樂同台演奏:2024年11月9日,由艾遜 巴赫帶領
- 藝術家講座:2024年11月9日,由艾遜巴赫 主講
- 指揮大師班:2024年11月9日,由艾遜巴赫 主持
- 互動工作坊:2024年11月6日,由香港教育 大學黃慧英博士主持

聯繫社區

社區音樂會

2024年6月15日,港樂在梵志登的指揮下,舉行兩場太古樂在社區音樂會,演奏包括貝多芬、史特勞斯、柴可夫斯基及華格納的作品,兩場免費演出吸引共2,642名觀眾入場欣賞。

6月28及29日,港樂由董氏慈善基金會贊助, 舉辦兩場由黃屹指揮的社區音樂會,共吸引 2,703名觀眾參與。



太古樂在社區音樂會:夏日派對 Swire Community Concert: Summertime, Party Time

The programme provides free, high-quality music and sports activities to primary schools in under-resourced districts, aiming to enhance children's artistic and physical literacy, mental well-being, academic performance, and social development.

Jockey Club TUTTI Programme

Launched in the 2024/25 season, the Jockey Club TUTTI Programme (Tuning Up Talents, Transforming Individuals) is the HK Phil's flagship education initiative, exclusively sponsored by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. This three-year programme nurtures local music talent through engagement with international and local artists. Highlights included:

- Share the Stage, a "side-by-side" project led by Christoph Eschenbach on 9 November 2024
- Inspirational Artist Talk with Christoph Eschenbach on 9 November 2024
- Conducting Masterclass with Christoph Eschenbach on 9 November 2024
- Interactive Workshop with Dr Paulina Wong Wai-ying (EdUHK) on 6 November 2024

COMMUNITY ENGAGEMENT

Community Concert

On 15 June 2024, the HK Phil presented two free Swire Community Concerts conducted by Jaap van Zweden. The programme included works by Beethoven, Strauss, Tchaikovsky, and Wagner, reaching an audience of 2,642.

On 28 & 29 June 2024, the HK Phil presented two free Tung Foundation Community Concerts, conducted by Huang Yi, engaging 2,703 audience members.

Swire Music for Everyone

The newly launched Swire Music for Everyone series (successor to *Swire Classic Insights*) offered audiences a deeper look into orchestral works through live commentary, fun anecdotes, and educational insights. Three presentations were held on 12 April 2024, 27 September 2024 and 22 November 2024.

Performances at Swire Venues

In collaboration with Swire, HK Phil's Principal Patron, small ensembles performed free concerts at various Swire properties across Hong Kong, reaching audiences in different districts.

Open Rehearsals

Eight open rehearsals were held during the reporting period, reaching a total of 833 attendees.

Online Programme

An online video featuring Bartók's *Concerto for Orchestra* has attracted 3,036 views to date. The video also served both as a promotional tool and an educational resource for local schools.

太古人人樂賞

全新推出的「太古人人樂賞」系列(為「太古樂賞」的延續),以現場講解、趣味軼事及音樂知識分享的形式,帶領觀眾更深入了解管弦樂作品。三場活動分別於2024年4月12日、9月27日及11月22日舉行。

於太古場地演出

港樂與首席贊助太古集團合作,安排樂手以樂器小組形式,走入太古旗下多區各個地點免費 演出。

公開綵排

本年度共舉行八場公開綵排,吸引合共833名 觀眾入場。

網上節目

以巴托《樂隊協奏曲》為主題的網上影片吸引超過3,036次觀看,影片兼具宣傳與教育功能,並為本地學校提供學習教材。

教育及外展Instagram專頁

教育及外展部於Instagram平台積極與公眾 互動,全年共發布52則貼文,累積瀏覽量達 39,694次。專頁內容涵蓋音樂知識分享、互 動及幕後花絮,以輕鬆有趣的方式吸引年輕 觀眾。

會員計劃

港樂會會員數目按年增長達24%,會員尊享全年門票折扣及指定音樂會優先訂票等多項優惠,其中「積分兌換計劃」最受歡迎,本年度共有130萬積分成功兌換至「亞洲萬里通」獎賞計劃。此外,港樂會網上平台亦繼續為會員交流互動提供重要渠道。

拓展數碼觀眾群

港樂與蘋果公司攜手合作,於其「Apple Music 古典樂」平台推廣港樂錄音作品,展示高音質 錄音的新技術。為進一步拓展網上觀眾層面, 雙方展開全年聯合推廣活動,並於2024年8月 在蘋果零售店舉辦專題講座,介紹港樂從現場 廣播、唱片錄音至現今採用的多聲道錄音技術 的發展歷程,講述樂團豐富的錄音史。

促進文化交流與合作

在2024年6月24至25日,香港管弦樂團主辦2024中國音樂家協會交響樂團聯盟年度會議

Education & Outreach Instagram

The Education and Outreach team maintained an active presence on Instagram, posting weekly content. In this financial year, 52 posts were published, generating 39,694 views. The platform served as a vibrant channel for engaging young audiences through music knowledge, interactive activities, and behind-the-scenes insights.

Loyalty Programme

The Club Bravo has recorded a year-to-year 24% growth of membership. Among all the benefits of a Club Bravo member, including year-round ticket discounts and priorities on selected concerts, the point-conversion programme remains one of most attractive benefits for our members, with 1.3 million reward points converted to popular mileage programme Asia Miles. Club Bravo online platform continues to generate strong digital engagements among members.

Reaching a Digital Audience

The HK Phil partnered with Apple Inc. to promote its recordings on the Apple Music Classical streaming platform, highlighting the advanced technology used in their production and distribution. As part of a year-round co-branded campaign to reach new online audiences, the HK Phil also presented a talk at the Apple Store in August 2024. The presentation explored the orchestra's rich recording history – from live radio broadcasts and concert recordings to the multi-channel technologies now employed in producing orchestra recordings.

PROMOTING CULTURAL EXCHANGE & COOPERATION

On 24-25 June 2024, the HK Phil hosted the 2024 Annual Conference of the League of China Orchestras and the 10th China Orchestra Administration and Management Forum. Over 70 senior orchestra executives and classical music professionals from the Chinese Mainland participated, engaging in dynamic exchanges with representatives from Hong Kong's arts and cultural organisations. The Forum fostered collaboration and innovation, reinforcing the HK Phil's pivotal role in advancing cultural excellence and the development of the orchestral industry across the region.

On 8 December 2024, the HK Phil performed at the Yidan Prize Award Ceremony, held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Attended by international delegates and distinguished award recipients, this collaboration with the Yidan Prize Foundation showcased a shared commitment to promoting education and the arts within Hong Kong's vibrant community.

On 19 January 2025, the HK Phil presented a community chamber concert at the Hong Kong Cultural Centre Foyer.

暨第十屆中國樂團藝術管理論壇, 匯聚超過七十位來自中國內地的樂團高層及古典音樂界專業人士,與香港藝術及文化機構代表深入交流。論壇以促進業界合作和創新為旨, 鞏固港樂在推動區內卓越文化和管弦樂產業發展方面的重要地位。

2024年12月8日,港樂於香港會議展覽中心 參與一丹獎頒獎典禮演出。典禮雲集多位國際 嘉賓及得獎者,展示港樂與一丹獎基金會對在 港推動教育及藝術發展的共同承諾。

2025年1月19日,港樂於香港文化中心大堂舉辦「樂動香港」社區音樂會,邀請「2025粵港澳大灣區國際青年音樂周」(YMCG)成員及香港演藝學院學生同台演出室樂作品。是次合作以音樂連繫社群,推動文化交流,同時彰顯區內年輕音樂家的卓越才華。

巡演

繼2023/24年度的多場國際巡演後,香港管弦樂團於2024/25年度將文化交流重心聚焦於中國內地,進一步深化與內地觀眾的文化聯繫,提昇樂團於區內的藝術影響力。

2024年5月13至25日,港樂在余隆的指揮下展開中國巡演,共舉行七場音樂會,足跡遍及無錫、上海、武漢、長沙、哈爾濱、瀋陽及北京。巡演曲目廣泛多元,包括鮑元愷《炎黃風情》的精彩選段〈小河淌水〉、〈走西口〉和〈對花〉;孟德爾遜的小提琴協奏曲或何占豪、陳鋼《梁祝》小提琴協奏曲,由小提琴家蘇千尋擔任獨奏家;以及柴可夫斯基《洛可可主題變奏曲》,由大提琴家王健擔任獨奏家。音樂會以德伏扎克第九交響曲或林姆斯基一高沙可夫《天方夜譚》作結。七場演出共吸引逾8,000名觀眾入場。巡演期間,樂團並舉辦藝術家分享會、公開綵排及大師班,啟發及培育新一代內地音樂人才。

2024年9月14日,港樂於成都第三十屆「蓉城之秋」成都國際音樂季登場,由國際知名指揮家哈丁指揮,並與鋼琴家菲多洛娃合作演出。此外,樂團並延續於星海音樂廳的駐場演出計劃:2024年12月14日,由駐團指揮廖國敏及英國鋼琴家侯夫演出。2025年3月15日,藝術伙伴加蒂指揮港樂聯同港樂合唱團及香港兒童合唱團,呈獻馬勒氣勢磅礴的第三交響曲,作品全長逾90分鐘,超過二百人參與演出。兩場音樂會均座無虛席,充分展現港樂於區內日益提升的受歡迎度與藝術影響力。

The performance featured talented musicians from the 2025 Youth Music Culture The Greater Bay Area (YMCG) Orchestra, alongside students from the HKAPA. This collaborative concert brought a vibrant musical experience to the community, promoting cultural exchange and celebrating the region's emerging artistic talent.

Touring

Following extensive international touring in the 2023/24 financial year, the HK Phil focused its cultural exchange efforts in the 2024/25 financial year on the Chinese Mainland, deepening cultural ties and amplifying its presence across the region.

From 13-25 May 2024, the HK Phil toured in the Chinese Mainland, with seven concerts in Wuxi, Shanghai, Wuhan, Changsha, Harbin, Shenyang, and Beijing, led by Principal Guest Conductor Long Yu. The tour programmes included a mix of selections, depending on the concert, from Bao Yuankai's orchestral suite Chinese Sights and Sounds, which vividly depict traditional Chinese culture with folk songs, to Mendelssohn's Violin Concerto or He Zhanhao and Chen Gang's Butterfly Lovers Violin Concerto with violinist Paloma So, and Tchaikovsky's Variations on a Rococo Theme played by cellist Wang Jian. Either Dvořák's Symphony no. 9 or Rimsky-Korsakov's Scheherazade concluded the concert. Over 8,000 people in total attended the seven performances. Beyond performing on stage, the orchestra also organised artist sharing sessions, open rehearsals, and masterclasses, fostering inspiration and mentorship for the next generation of Mainland musicians.

On 14 September 2024, the HK Phil performed at Chengdu's 30th Autumn Music Festival, conducted by Daniel Harding with pianist Anna Fedorova. The orchestra also continued its residency at Xinghai Concert Hall with two separate performances: On 14 December 2024, Resident Conductor Lio Kuokman led a programme featuring British pianist Stephen Hough. On 15 March 2025, Artistic Partner Daniele Gatti conducted Mahler's Symphony no. 3, a 90-minute masterpiece, uniting over 200 performers, joined by the HK Phil Chorus and The Hong Kong Children's Choir. Both concerts were sold out, underscoring the orchestra's growing popularity and artistic impact in the region.

MAINTAINING SOUND GOVERNANCE & MANAGEMENT

The HK Phil Board of Governors oversees the general management of the affairs, administration and business of the Society. Board meetings are held regularly at 2-3 months intervals. Five meetings were held in hybrid mode with an average attendance of 84%. The majority of the Board members are also members of various HK Phil Committees, overseeing specific areas of the Society's affairs throughout the year.

維持良好的管治架構及管理

香港管弦協會董事局為港樂的管治機構,負責 監督協會整體管理、行政及營運事務。董事高 會議每兩至三個月定期舉行,合共舉行五次。 議,以混合模式進行,出席率平均為84%。 事局大多數董事同時兼任各個委員會的成委 會、籌款委員會和觀眾拓廣委員會。財務會 會、籌款委員會和觀眾拓廣委員會定期開事局提交報告。薪酬委員會在年度 議向董事局提交報告。薪酬委員會在年度 對有關薪酬政策事項提供建議。提名委員 對有關辦選成員的申請,並就董事任命向董事 局提供建議。

霍品達先生於年內擔任行政總裁,繼續領導港樂行政團隊,團隊現時有41名員工,分為五個部門:行政及財務部、藝術策劃部、發展部、市場推廣部及樂團事務部。霍品達先生於2025年8月底離任,2025年9月起,方恩哲先生出任行政總裁。任小瓏先生於2025年10月起出任副行政總裁。

港樂高層管理成員通過周會商議事宜,並定期 與內部部門交流,促進員工之間的溝通與團隊 精神,分享樂團未來計劃與動向、音樂會安排、 特別節目及其他活動等等。協會支持和鼓勵員 工積極參與由業界機構舉辦的課程、研討會及 工作坊,以提升藝術行政專業知識,並與本地 及海外藝術文化領袖交流。

有效的財務管理及可持續發展的財務狀況

港樂嚴格控制開支,截至2025年3月31日財政年度結束時,總支出為港幣2.1121億元,較預算少3%。本年度總收入為港幣2.0141億元,錄得虧損港幣979萬元,較原預算虧損港幣1,886萬元為少。

The Finance Committee, Fundraising Committee, and Audience Development Committee met regularly to discuss and follow up on specific issues in their areas and reports were made to the Board at Board meetings. The Remuneration Committee had met to review proposals on annual pay adjustments and make recommendations to the Board on matters relating to remuneration policies. The Nomination Committee met to review applications for voting membership and make recommendations to the Board for the appointment of Board of Governors.

The HK Phil strictly enforces the six-year rule and actively seeks to bring in new board members with experiences that could contribute to the Board. As at the end of the 2024/25 financial year, the Board consisted of 20 members, six of whom were Government appointees. At the Annual General Meeting held on 1 November 2024, there were 4 members namely Ms Karen Chan, Dr Allen Fung, Mrs Mabel Lee and Mrs Harriet Tung retiring from the Board and there were 4 new joining members namely Prof Alex Fan, Mr Andrew Leung, Ms Cynthia Leung and Mr Robert Lui. At the Board Meeting held on 1 November 2024, the Board elected Ms Winnie Tam as Vice-Chairman. The Board also appointed Mrs Harriet Tung as Senior Advisor.

Throughout the year, Mr Benedikt Fohr, Chief Executive, had led the administration office with 41 staff members from 5 departments, namely Administration and Finance, Artistic Planning, Development, Marketing, and Orchestral Operations Departments. Mr Fohr retired from his position with the HK Phil at the end of August 2025. Starting from September 2025, Mr Bernhard Fleischer assumes the position of Chief Executive of the HK Phil, while Mr Patrick Ren takes on the role of Deputy Chief Executive in October 2025.

The Senior Management team met every week, in addition to regular internal meetings to promote staff interaction and team spirit, and to communicate the HK Phil's business plans, new season programmes as well as upcoming projects. With the support of the Society, staff members were strongly encouraged to join courses, seminars, workshops, etc. organised by different industry organisations in order to enhance their arts administration knowledge and to meet other arts and cultural leaders.

EFFECTIVE FINANCIAL MANAGEMENT & FINANCIAL SUSTAINABILITY

With stringent cost management, for the year ended 31 March 2025, total expenditure was well within our budget by 3%, recorded at HK\$211.21 million. Total income for the

政府撥款指香港特別行政區政府(政府)向港樂提供的恆常固定撥款。本年度政府撥款為港幣9,255萬元,佔總收入約46%。此外,港樂亦透過政府的藝術發展配對資助計劃,獲得額外港幣1,100萬元的撥款。

在2024/25財政年度,樂團舉辦了多場管弦樂音樂會,藝術範疇廣闊,邀得國際知名的客席藝術家及本地的優秀藝術家參與演出。本年度合共舉行58場主場音樂會,吸引超過101,701名觀眾。演出收入達港幣4,456萬元,佔總收入22%。

籌款是協會的另一個主要收入來源。港樂在2024/25財政年度的籌款目標為港幣4,133萬元,而實際籌得金額為港幣4,796萬元,佔本年度總收入的24%,相等於全年開支的23%。

2024/25年度的籌款環境仍然相當具挑戰性,主要因為疫情後的復甦步伐緩慢,環球及本地經濟前景未明,不少企業紛紛縮減市場推廣預算。隨着梵志登大師於2023/24樂季完成任期,隨後將於2025/26樂季交接給候任音樂總監貝托祺,此過渡期亦標誌著新的改變和動向。然而,新計劃通常需要時間來建立和贏取支持,令在此轉型期間爭取贊助的工作更具複雜。

儘管面對挑戰,港樂仍積極推行多項策略,最 終順利達成年度籌款目標:

- 太古集團續任港樂的首席贊助,贊助期由 2024年4月起再續期三年,捐助金額超過港 幣5,000萬元,即每年約港幣1,670萬元。
- 港樂與香港賽馬會慈善信託基金攜手推出 全新旗艦教育計劃,於2024/25樂季起三 年內港樂將獲撥款港幣3,030萬元。該計劃

香港管弦樂團籌款音樂會2025 「Play with the Phil!」 The HK Phil Fundraising Concert 2025 "Play with the Phil!"

year was HK\$201.41 million, recording a deficit of HK\$9.79 million, lower than the budgeted deficit of HK\$18.86 million.

Government subvention represents the recurrent consolidated subvention from the Government of Hong Kong Special Administrative Region ("Government"). The subvention for the year amounted to HK\$92.55 million, representing about 46% of the total income. Besides, the Government had granted the Society an additional HK\$11 million through the Art Development Matching Grants Scheme.

In the 2024/25 financial year, the Orchestra presented a comprehensive range of orchestral concerts, featuring not only internationally renowned guest artists but also local talented artists. During the year, 58 main stage concerts were performed by the Orchestra, reaching over 101,701 audience members. Revenue from music performances was recorded at HK\$44.56 million which accounted for 22% of the total income.

Another major income stream for the Society is fundraising. The 2024/25 financial year fundraising target was set at HK\$41.33 million. The actual income from fundraising for the year was HK\$47.96 million, contributing to 24% of the total income, representing 23% of the expenditure.

The 2024/25 financial year presented significant challenges for fundraising, as recovery from COVID-19 remained slow. Many corporations began reducing marketing budgets due to the uncertain global and Hong Kong economic outlook. The conclusion of Maestro Jaap van Zweden's tenure in the 2023/24 season, followed by the transition to the new Music Director Designate Tarmo Peltokoski in the 2025/26 season, introduces a period of change that may involve new initiatives. However, these initiatives often require time to establish and gain traction, complicating efforts to secure sponsorship during this transitional phase.

Despite these challenges, we implemented several strategies that enabled us to achieve our targets:

- Swire has renewed its sponsorship of the HK Phil as Principal Patron for an additional three years, starting in April 2024, with a grant exceeding HK\$50 million approximately HK\$16.7 million per year.
- The HK Phil also entered into a new flagship education initiative with The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, receiving a grant of HK\$30.3 million for three years, starting in the 2024/25 season. This programme is expected to benefit over 130,000 students, their families, teachers, and the general public through more than 140 events, enabling the HK Phil to provide high-quality music education to the local community.
- Although the C.C. Chiu Memorial Fund and Mr Andy Ng terminated the podium sponsorship of Maestro Jaap van Zweden following his departure in the 2024/25 season, the C.C. Chiu Memorial Fund continued its support for Resident Conductor Lio Kuokman and

預計惠及超過13萬名學生、家庭、教師及公眾,舉辦逾140項活動,進一步推廣優質音樂教育。

- 雖然邱啟楨紀念基金與捐款人Mr Andy Ng 於音樂總監梵志登卸任後結束其指揮席位 贊助,但邱啟楨紀念基金仍繼續支持駐團指 揮廖國敏及首席大提琴鮑力卓的席位一年, 總贊助金額達港幣65萬元。
- 香港董氏慈善基金會於2024/25樂季繼續 支持多個項目,包括駐團指揮廖國敏的指揮 席位、青少年聽眾計劃、社區音樂會。
- 新贊助機構新鴻基慈善基金承諾自2024/25 樂季起,連續三年贊助港樂樂團首席王敬的 席位,每年港幣50萬元。
- 萬花筒慈善基金亦成為新贊助機構,於 2024/25樂季起連續三年贊助首席中提琴 凌顯祐的席位,每年港幣30萬元。
- 港樂於2024年6月舉行五十周年大型籌款 晚宴,籌得淨收益約港幣646萬元;隨後於 2025年2月舉行的晚宴籌款邀得男高音考 夫曼先生親臨晚宴,籌得約港幣159萬元。
- * 另一項重要籌款活動為2025年1月11及12 日於香港文化中心音樂廳舉行的兩場「Play with the Phil!」音樂會,由駐團指揮廖國 敏擔任指揮,邀得超過25個團體、共175位 音樂愛好者參與演出,創下歷年最多的演出 人數與觀眾人次,活動共籌得約港幣260萬 元,支持樂團的長遠發展。
- 此外,港樂並於2024/25財政年度策劃及 演出多場私人音樂會,籌得善款約港幣50 萬元。
- 本年度港樂再邀得兩位贊助者加入大師會。

我們衷心感謝政府、首席贊助、贊助商、捐款人,以及我們的觀眾多年來對我們一直的支持。展望未來,協會將繼續努力,提升音樂水平,並在本地及國際舞台上推廣港樂;透過高水準的藝術演出,推動香港表演藝術行業動發展;並致力培養更加多元及廣泛的觀眾群。樂團亦將繼續履行其在中國作為文化大大會的角色,為促進香港成為東西文化交流樞紐與財量。為實現這些目標,樂團將一如既往地謹慎規劃,嚴格監控經費支出,通過謹慎的成本管理,有效管理財務,確保協會財政的可持續發展。

- Principal Cello Richard Bamping for another year, totaling HK\$650,000.
- The Tung Foundation confirmed its continued sponsorship of Resident Conductor Lio Kuokman for the 2024/25 season, in addition to Young Audience Scheme and Community Concerts.
- A new donor, SHK & Co., has committed to sponsoring the chair of Concertmaster Jing Wang at HK\$500,000 per year for three years, commencing in the 2024/25 season.
- The Kaleidoscope Charitable Foundation has also joined as a new donor, sponsoring the chair of Principal Viola Andrew Ling at HK\$300,000 per year for three years, starting in the 2024/25 season.
- In June 2024, a large-scale fundraising gala dinner was held to celebrate the HK Phil's 50th anniversary, successfully raising net proceeds of approximately HK\$6.46 million. Another gala dinner featuring Jonas Kaufmann took place in February 2025, generating net proceeds of around HK\$1.59 million.
- Another significant fundraising event was the two-day concert, "Play with the Phil!" held at the HKCC Concert Hall on 11 and 12 January, 2025. Featuring over 25 participating groups and a total of 175 talented musicians, the concerts, conducted by the HK Phil's Resident Conductor Lio Kuokman, attracted a record-breaking number of performers and audience members, raising approximately HK\$2.6 million to support the orchestra's long-term development.
- We curated and performed in several private concerts and raised funds of approximately HK\$500,000 during the 2024/25 financial year.
- We secured two new Maestro Circle members in the 2024/25 financial year.

We are thankful for the continued support from the Government, Principal Patron, sponsors, donors, as well as our audiences over the past years. The Society will continue to work to further raise the standard of the Orchestra and to promote it domestically and internationally; to foster a strong performing arts industry in Hong Kong, through programming at the highest artistic level; and to develop an ever more diverse and broad audience. The Society strives to maintain its role as a cultural ambassador for China, and as a contributor to strengthening Hong Kong's position as an East-meets-West hub for international cultural exchange. In pursuing these objectives, the Society remains focused on prudent planning and careful monitoring of its overall expenditure, employing rigorous cost management procedures to achieve effective financial management and financial sustainability.

港樂五十周年誌慶

HK PHIL 50TH ANNIVERSARY CELEBRATION

香港管弦樂團在2024/25財政年度,續以豐富多彩的活動慶祝五十周年,連繫社群。

The Hong Kong Philharmonic Orchestra continued its celebration of Golden Jubilee and initiated the community in the 2024/25 financial year.



| 1-3 | 港樂與多位流行音樂巨星攜手,於2024年4月27日至29日假香港體育館舉行三場「中國人壽 (海外) 榮譽呈獻:港樂50·友弦樂聚」音樂會。The HK Phil held the celebratory concert "China Life (Overseas) Proudly Sponsors: HK Phil 50 - Symphonic Reunion" at the Hong Kong Coliseum from 27 to 29 April 2024, featuring a stellar lineup of pop singers.



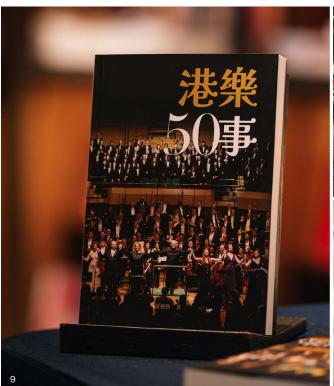
| 4-5 | 港樂Rhythm of the City 社區演出,遊走香港各個文化地標及商場,讓美樂走進社區,慶祝樂團金禧誌慶,最後一場演出在2024年4月15日,於港鐵香港站圓滿結束。Rhythm of the City: Community Performances took place in Hong Kong's cultural landmarks and shopping malls, fitting as a joyous way to celebrate the HK Phil's 50th birthday; it concluded with the performance at the MTR Hong Kong station on 15 April 2024.







| 6-8 | 港樂於2024年6月18日假香港麗晶酒店舉行港樂五十周年晚宴,城中名人及社會賢達共超過400位來賓悉數蒞臨。The HK Phil held its 50th Anniversary Gala Dinner at Regent Hong Kong on 18 June 2024. The event was attended by over 400 distinguished guests.







|9-10| 港樂五十周年特刊——《港樂50事》新書發布會於2024年4月13日舉行,作者蕭樹勝分享創作心得,港樂市場推廣總監胡銘堯擔任主持;《港樂50事》英文版將於2025/26財政年度出版,並計劃推出簡體中文版。The HK Phil published its 50th anniversary history to celebrate its golden jubilee. On 13 April 2024, author Jimmy Shiu shared his insights in a book talk hosted by Dennis Wu, HK Phil Director of Marketing. The English edition of the book is scheduled for publication in the 2025/26 financial year, with plans for a Simplified Chinese edition as well. | 11 | 港樂特意邀請本地品牌和藝術家合作設計共11款原創商品,包括這系列鴛鴦襪,慶祝50周年重要里程。Celebrating the Orchestra's milestone, the HK Phil collaborated with local brands and artists to craft a total of 11 items of original merchandise, including this set of mismatching socks.

精彩演出

YEARLY HIGHLIGHTS



| 1 | 貝托祺於2023/24樂季壓軸音樂會指揮馬勒第五交響曲 Tarmo Peltokoski concluding the HK Phil's 2023/24 season with Mahler's Fifth Symphony



|2|港樂呈獻漢斯·森瑪與積及·斯雅的《七個世界,一個星球》的香港首演 The HK Phil presenting the Hong Kong premiere of Seven Worlds, One Planet by Hans Zimmer and Jacob Shea |3|余隆指揮林姆斯基-高沙可夫的《天方夜譚》Long Yu conducting Rimsky-Korsakov's Scheherazade |4|梵志登音樂總監任內最後一套音樂會,呈獻樂迷心水作品 Jaap van Zweden presenting audiences' favourite works in his final concert as Music Director |5|指揮艾遜巴赫與布拉格愛樂合唱團呈獻德伏扎克的聖母悼歌 Christoph Eschenbach conducting Dvořák's Stabat Mater with the Prague Philharmonic Choir



|6| 男高音考夫曼演唱多首歌劇詠嘆調 Tenor Jonas Kaufmann singing opera arias



| 7 | 指揮廖國敏與銅琴家侯夫演出聖桑的第五銅琴協奏曲「埃及人」Conductor Lio Kuokman and pianist Stephen Hough performing Saint-Saëns's Fifth Piano Concerto *Egyptian* | 8 | 恩紀寧指揮華格納《指環》的歌劇場景 Pietari Inkinen conducting scenes from Wagner's *The Ring* | 9 | 鋼琴家牛牛演奏柴可夫斯基的第二及三銅琴協奏曲 Pianist Niu Niu performing Tchaikovsky's Second and Third Piano Concertos | 10 | 加蒂指揮馬勒的第三交響曲 Daniele Gatti conducting Mahler's Third Symphony

太古「港樂·星夜·交響曲」

SWIRE SYMPHONY UNDER THE STARS

年度大型戶外音樂盛事 —— 太古「港樂·星夜·交響曲」—— 於2024年11月假中環海濱舉行,因天雨關係,11月16日的第一場演出提早結束,第二場演出則於翌日順利舉行。 雨場演出吸引近二萬名音樂愛好者出席。 Annual free outdoor mega-concert Swire Symphony Under The Stars was held in November 2024. The first performance on 16 November ended early due to heavy rain while the second performance on the next day proceeded successfully. The performances attracted nearly 20,000 attendees to the Central Harbourfront.



| 1 | 太古「港樂・星夜・交響曲」載譽重臨中環海濱 Swire Symphony Under The Stars returned live to Central Harbourfront.



│2│在陳以琳指揮下,今年音樂會為觀眾帶來《美女與野獸》與柴可夫斯基《天鵝湖》等耳熟能詳的旋律。Under the baton of Elim Chan, this year's concert brought familiar melodies to the audience, including *Beauty and the Beast* and Tchaikovsky's *Swan Lake*. │3│ 鋼琴家王致仁呈獻齊法斯曼為鋼琴與樂團而作的爵士組曲 Pianist Chiyan Wong presenting Tsfasman's Jazz Suite for Piano & Orchestra │4│首席圓號江蘭送上格利埃爾的圓號協奏曲 Principal Horn Lin Jiang performing Glière's Horn Concerto │5│何乘舜演奏香港流行女歌手金曲串燒 Harris Ho performing Hong Kong Female Pop Singers Medley

合作演出

COLLABORATIONS

港樂積極與不同團體合作,透過室樂小組及全體樂師的演出,開拓更多觀眾群。

The HK Phil continues its audience building efforts through collaborations with different organisations, presenting a variety of programmes of chamber music and full orchestral works.



| 1 | 港樂於香港電台一號錄音室演出免費室樂音樂會,慶祝港台第四台成立五十周年 The HK Phil holding a free chamber concert at the RTHK Studio 1 to celebrate the 50th anniversary of RTHK Radio 4



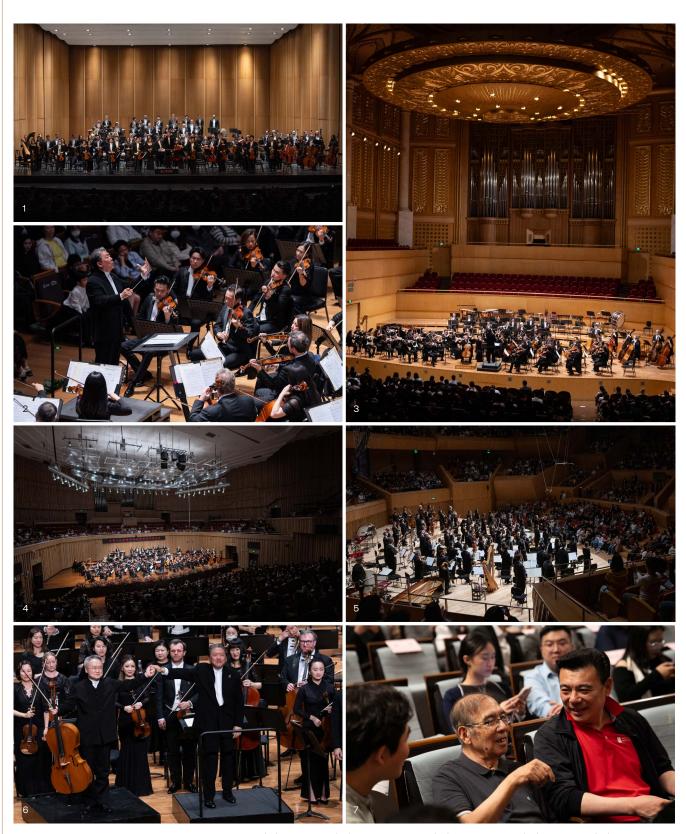
港樂聯乘香港大學繆思樂季舉辦室樂音樂會,分別夥拍鋼琴家 | 2 | 藤田真央及 | 3 | 牛牛,演奏蕭邦、莫扎特及舒伯特的作品 The HK Phil collaborated with HKU MUSE to hold chamber concerts with pianists | 2 | Mao Fujita and | 3 | Niu Niu, presenting works by Chopin, Mozart and Schubert | 4 | 港樂在大館賽馬會立方演繹20世紀室樂作品 The HK Phil performing chamber music of the 20th century at JC Cube, Tai Kwun

內地巡演

MAINLAND TOURS

隨著香港與內地的連繫日趨緊密,港樂亦與內地各機構頻繁文化交流,在2024/25財政年度先後到訪內地多個城市。

With the growing ties between Hong Kong and the Chinese Mainland, the HK Phil also engaged in more cultural exchanges with institutions across the Mainland, touring various cities in the 2024/25 financial year.



2024年5月8月至18日,余隆率領港樂舉行內地七城巡演,於「1|無錫大劇院、「2|上海東方藝術中心、「3|武漢琴台音樂廳、「4|長沙音樂廳、「5|哈爾濱音樂廳、「6|瀋陽盛京大劇院音樂廳及國家大劇院演出。「7|《炎黃風情》作曲家鲍元愷親身出席5月18日於國家大劇院舉行的音樂會。From 8 to 18 May, Long Yu led the HK Phil on a seven-city Mainland tour, performing at | 1 | Wuxi Grand Theatre, |2 | Shanghai Oriental Arts Center, |3 | Wuhan Qintai Concert Hall, |4 | Changsha Concert Hall, |5 | Harbin Concert Hall, |6 | Shenyang Shengjing Grand Theatre Concert Hall, and National Centre for the Performing Arts. |7 | Bao Yuankai, composer of *Chinese Sights and Sounds*, attended the concert held at the National Centre for the Performing Arts on 18 May.



│7│指揮哈丁與銅琴家菲多洛娃於成都城市音樂廳演出 Conductor Daniel Harding and pianist Anna Fedorova performing at the Chengdu City Concert Hall



|8| 港樂弦樂四重奏於天津安里甘藝術中心演出 The HK Phil String Quartet performing at Tianjin Anglican Art Centre | 9 | 駐團指揮廖國敏指揮港樂於星海音樂廳演出 The HK Phil performing at Xinghai Concert Hall under the baton of Resident Conductor Lio Kuokman | 10 | 加蒂於星海音樂廳指揮馬勒第三交響曲 Daniele Gatti conducting Mahler's Third Symphony at Xinghai Concert Hall

本地人才濟濟

CELEBRATING HONG KONG TALENT

港樂很高興在2024/25財政年度與不同本地藝術家合作,包括多位獨奏家及作曲家。

The HK Phil is proud to have collaborated with a range of local artists during the 2024/25 financial year, including several distinguished soloists and composers.



│1│陳以琳指揮由李一葦作曲的《燼》的世界首演 Elim Chan conducting the world premiere of ... aux cendres by Angus Lee



│2 │ 小提琴家蘇千尋演奏孟德爾遜的小提琴協奏曲 Violinist Paloma So performing Mendelssohn's Violin Concerto │3 │港樂合唱團與學士合唱團演唱韓德爾的《彌賽亞》The Hong Kong Philharmonic Chorus and The Learners Chorus performing Handel's Messiah │4 │陳美齡與香港兒童合唱團獻唱多首流行經典樂曲 Agnes Chan and The Hong Kong Children's Choir performing classic pop songs │5 │張碧珊指揮莫扎特的《費加洛的婚禮》序曲 Teresa Cheung conducting Mozart's The Marriage of Figaro Overture

港樂樂師在多場音樂會中以獨奏或以組合形式演出,向觀眾展示樂團超卓的藝術水平。

HK Phil musicians were featured as soloists and in chamber music throughout the season, showcasing the orchestra's artistic excellence.



|6|樂團首席王敬與首席大提琴鮑力卓演奏布拉姆斯的小提琴與大提琴雙重協奏曲 Concertmaster Jing Wang and Principal Cello Richard Bamping performing Brahms's Double Concerto for Violin and Cello | 7 | 首席長笛史德琳演奏莫扎特的長笛與豎琴協奏曲 Principal Flute Megan Sterling performing Mozart's Concerto for Flute and Harp | 8 | 首席單簧管史安祖演奏莫扎特的單簧管協奏曲 Principal Clarinet Andrew Simon performing Mozart's Clarinet Concerto | 9 | (左至右) 小號樂師施樂百、首席圓號江蘭、首席大號雷科斯、首席長號韋雅樂和聯合首席小號莫思卓演奏伊和德的第三銅管五重奏 Trumpet player Robert Smith, Principal Horn Lin Jiang, Principal Tuba Paul Luxenberg, Principal Trombone Jarod Vermette, and Co-Principal Trumpet Christopher Moyse (from left) playing Ewald's Brass Quintet no. 3 | 10 | (左至右) 樂團第一副首席梁建楓、聯合首席大提琴方曉牧、聯合首席雙簧管王譽博、副首席低音單簧管艾爾高及副首席低音巴松管崔祖斯演奏於大館演出室樂作品 First Associate Concertmaster Leung Kin-fung, Co-Principal Cello Fang Xiaomu, Co-Principal Oboe Wang Yu-po, Associate Principal Bass Clarinet Lorenzo Iosco and Associate Principal Contrabassoon Adam Treverton Jones (from left) performing chamber music at Tai Kwun | 11 | (左至右) 長笛樂師浦朝飛、中提琴樂師洪依凡及大提琴樂師宋泰美於2024年法國五月藝術節一場音樂會演出 Flute player Josep Portella Orfila, viola player Ethan Heath and cello player Tae-mi Song (from left) playing at a 2024 French May Arts Festival concert

演出及活動概覽

PERFORMANCES & ACTIVITIES OVERVIEW



指揮山德靈 Conductor Michael Sanderling



低男中音梅力根 Bass-baritone Brian Mulligan



鋼琴演奏家趙成珍 Pianist Seong-Jin Cho

主要演出 MAIN PERFORMANCES

4月 APR 2024

5 & 6

Fri 8pm • Sat 3pm & 8pm • CC

陳康明,指揮·Joshua Tan, conductor 湯奇雲,主持·Kevin Thompson, host 香港管弦樂團合唱團合唱訓練計劃團員・ Hong Kong Philharmonic Chorus Fellows

山德龗,指揮。

Fri • 8pm • CC

12

Michael Sanderling, conductor 史安祖,單簧管. Andrew Simon, clarinet

13

Sat • 5pm • CC 山德靈,指揮.

Michael Sanderling, conductor 史安祖,單籌管· Andrew Simon, clarinet

19 Fri • 8pm • CC 沙華斯達,指揮.

Jukka-Pekka Saraste, conductor 舒米特,管風琴.

Christian Schmitt, organ

20 Sat • 5pm • CC

沙華斯達,指揮・ Jukka-Pekka Saraste, conductor 舒米特,管風琴.

Christian Schmitt, organ 王敬,小提琴·Jing Wang, violin

27, 28, 29 Sat, Sun, Mon

8:15pm • HKC

廖國敏,指揮·Lio Kuokman, conductor

陳潔靈,歌手·Elisa Chan, singer 馮允謙,歌手·Jay Fung, singer 林憶蓮,歌手·Sandy Lam, singer

倫永亮,歌手·Anthony Lun, singer 涂毓麟,歌手·Oscar Tao, singer 雲浩影,歌手·Cloud Wan, singer 葉麗儀,歌手·Frances Yip, singer

BBC七個世界,一個星球音樂會

漢斯·森瑪與積及·斯雅: 《七個世界,一個星球》(香港首演)

山德靈|蕭斯達高維契第六交響曲

莫扎特:《唐喬望尼》序曲 莫扎特:單簧管協奏曲 蕭斯達高維契:第六交響曲

太古輕鬆樂聚系列

山德靈|歡樂時光莫扎特 莫扎特:《唐喬望尼》序曲 莫扎特:單簧管協奏曲 李察,史特勞斯:《唐璜》

沙華斯達|英雄交響曲

巴赫/史托哥夫斯基:觸技曲及賦格曲 巴伯:《節日觸技曲》

貝多芬:第三交響曲,「英雄」

太古輕鬆樂聚系列 沙華斯達|歡樂時光貝多芬

巴赫/史托哥夫斯基:觸技曲及賦格曲 貝多芬:第二小提琴浪漫曲 貝多芬: 第三交響曲,「英雄」

中國人壽 (海外) 榮譽呈獻 港樂50.友弦樂聚

BBC Seven Worlds, One Planet Live in Concert

Hans Zimmer & Jacob Shea: Seven Worlds, One Planet (Hong Kong Premiere)

Michael Sanderling Shostakovich Symphony no. 6

MOZART: Don Giovanni Overture MOZART: Clarinet Concerto SHOSTAKOVICH: Symphony no. 6

Swire Denim Series Michael Sanderling | Happy Hour with Mozart

MOZART: Don Giovanni Overture MOZART: Clarinet Concerto R. STRAUSS: Don Juan

Jukka-Pekka Saraste | Eroica Symphony

BACH/STOKOWSKI: Toccata and Fugue BARBER: Toccata Festiva BEETHOVEN: Symphony no. 3, Eroica

Swire Denim Series Jukka-Pekka Saraste Happy Hour with Beethoven

BACH / STOKOWSKI: Toccata and Fugue BEETHOVEN: Romance no. 2 BEETHOVEN: Symphony no. 3, Eroica

China Life (Overseas) Proudly Sponsors HK Phil 50 - Symphonic Reunion

5月 MAY 2024

3 Fri •

8pm • CC

余隆,指揮·Long Yu, conductor 蘇千尋,小提琴 · Paloma So, violin 內地巡演前音樂會 孟德爾遜小提琴協奏曲

鮑元愷:《炎黃風情》: 小河淌水、走西口、對花 孟德爾遜:小提琴協奏曲 林姆斯基-高沙可夫:《天方夜譚》 **Mainland Pre-Tour Concert Mendelssohn Violin Concerto**

BAO Yuankai: Chinese Sights and Sounds: Flowing Stream/Going to West Gate/ Dialogue on Flowers MENDELSSOHN: Violin Concerto RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade

5月 MAY 2024

4

Sat • 8pm • CC 余隆,指揮·Long Yu, conductor 蘇千尋,小提琴·Paloma So, violin 王健,大提琴·Jian Wang, cello

梁祝小提琴協奏曲

內地巡演前音樂會

何占豪/陳鋼:《梁祝》小提琴協奏曲 柴可夫斯基:《洛可可主題變奏曲》 德伏扎克:第九交響曲,「自新世界」

Mainland Pre-Tour Concert Butterfly Lovers Violin Concerto

HE Zhanhao/CHEN Gang: Butterfly Lovers Violin Concerto TCHAIKOVSKY: Variations on a Rococo Theme DVOŘÁK: Symphony no. 9, From the New World

6月 JUN 2024

21 & 23

Fri 7:30pm • Sun 3pm • СС

梵志登,指揮·Jaap van Zweden, conductor 梅力根,低男中音(荷蘭人)· Brian Mulligan, bass-baritone (The Dutchman) 賀洛慧,女高音(珊塔) Jennifer Holloway, soprano (Senta) 利傑斯特,男高音(艾里克). Bryan Register, tenor (Erik) 安格,男低音(達倫). Ain Anger, bass (Daland) 史馬戈, 男高音 (舵手): Richard Trey Smagur, tenor (Steuermann) 戈雅,女低音(瑪麗). Maya Yahav Gour, contralto (Mary) 香港管弦樂團合唱團· Hong Kong Philharmonic Chorus 荷蘭廣播合唱團·Netherlands Radio Choir

歌劇音樂會

梵志登 漂泊的荷蘭人 華格納:《漂泊的荷蘭人》(歌劇音樂會) **Opera in Concert** Jaap | The Flying Dutchman

WAGNER: The Flying Dutchman (opera in concert)

25 & 26

Tue & Wed • 8pm • CC

梵志登,指揮.

Jaap van Zweden, conductor

歡送梵志登音樂會

龐樂思:《龍之因子》(世界首演) 貝多芬:第五交響曲:第一樂章 拉赫曼尼諾夫:第二交響曲:第三樂章 華格納:《女武神》:女武神的騎行 蕭斯達高維契:第九交響曲:第一樂章 柴可夫斯基:第六交響曲,「悲愴」: 第一樂章

小約翰·史特勞斯:《藍色多瑙河》 布拉姆斯:第一交響曲:第四樂章

Farewell to Our Music Director

OZNO: Dragon Factors (World Premiere) BEETHOVEN: Symphony no. 5: movement I RACHMANINOV: Symphony no. 2: movement III WAGNER: Die Walküre: Ride of the Valkyries SHOSTAKOVICH: Symphony no. 9: movement I TCHAIKOVSKY: Symphony no. 6, Pathétique: movement II

J STRAUSS II: The Blue Danube BRAHMS: Symphony no. 1: movement IV

7月 JUL 2024

5 & 6

貝托祺,指揮:

Fri & Sat • 8pm • CC Tarmo Peltokoski, conductor

趙成珍,鋼琴.

Seong-Jin Cho, piano

樂季揭幕

國慶音樂會

佩多高斯基與趙成珍

浦羅哥菲夫:第二鋼琴協奏曲 馬勒:第五交響曲

佩多高斯基與羅沙高域

西貝遼士:小提琴協奏曲

布魯赫納:第九交響曲

佩特連科與秦立巍

黃若:《交響民謠》

海頓:第一大提琴協奏曲

戴遼士:《春天初聞杜鵑啼》

Season Finale

Tarmo Peltokoski & Seong-Jin Cho

PROKOFIEV: Piano Concerto no. 2 MAHLER: Symphony no. 5

9月 SEP 2024

6 Fri • 貝托祺,指揮.

4pm & 8pm • CC

Tarmo Peltokoski, conductor 羅沙高域,小提琴.

Daniel Lozakovich, violin

20 & 21

Fri & Sat 8pm • CC 佩特連科,指揮·

Vasily Petrenko, conductor 秦立巍,大提琴

Li-Wei Qin, cello

史達拉汶斯基:《春之祭》

太古榮譽呈獻 一帶一路:佩特連科與菲多洛娃

拉瑪迪耶夫:《庫達沙-杜曼》(1973) 草利格: 鋼琴協奏曲 布魯赫納:第七交響曲

Season Opening

Tarmo Peltokoski & Daniel Lozakovich

SIBELIUS: Violin Concerto BRUCKNER: Symphony no. 9

National Day Concert Vasily Petrenko & Li-Wei Qin

HUANG Ruo: Folk Songs for Orchestra HAYDN: Cello Concerto no.1 DELIUS: On Hearing the First Cuckoo in Spring STRAVINSKY: The Rite of Spring

Swire Proudly Sponsors Belt and Road: Vasily Petrenko & Anna Fedorova

RAKHMADIYEV: Kudasha-Duman (1973) GRIEG: Piano Concerto BRUCKNER: Symphony no. 7

27 & 28

Fri 8pm • Sat 5pm • CC

佩特連科,指揮·

Vasily Petrenko, conductor 菲多洛娃,鋼琴

Anna Fedorova, piano

REMARKS CC 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall • HKC 香港體育館 Hong Kong Coliseum

演出及活動概覽

PERFORMANCES & ACTIVITIES OVERVIEW



小提琴家羅沙高域 Violinist Daniel Lozakovich



鋼琴演奏家菲多洛娃 Pianist Anna Fedorova



指揮漢力克 Conductor Manfred Honeck

主要演出 MAIN PERFORMANCES

10月 OCT 2024

17 Thu • 8pm • CC 余隆,指揮·Long Yu, conductor 王敬,小提琴·Jing Wang, violin 鮑力卓,大提琴·Richard Bamping, cello

余隆 布拉姆斯雙重協奏曲

布拉姆斯:小提琴與大提琴雙重協奏曲 布拉姆斯(荀伯格配器):第一鋼琴四重奏 Long Yu | Brahms Double Concerto

BRAHMS: Double Concerto for Violin and Cello BRAHMS (orch. SCHOENBERG): Piano Quartet no. 1

11月 NOV 2024

1&2 Fri & Sat • 8pm • CC 漢力克,指揮:

Manfred Honeck, conductor

湯瑪斯,大提琴·Camille Thomas, cello

Fri •

8pm • CC

艾遜巴赫,指揮。

Christoph Eschenbach, conductor

伊希豪恩,小提琴: Friedemann Eichhorn, violin

札.莫絲卡,女高音

Aleksandra Zamojska, soprano

羅貝格,女中音

Sarah Romberger, mezzo-soprano

桑恩,男高音·Peter Sonn, tenor

沈洋,低男中音·Shenyang, bass-baritone

Prague Philharmonic Choir

漢力克 德伏扎克第八交響曲

德伏扎克(漢力克與艾廬改編):

《水仙女》幻想曲

塞伊:大提琴協奏曲,「永不放棄」(2017)

德伏扎克:第八交響曲

賽馬會齊奏音樂夢計劃 賽馬會音樂巨匠系列

艾遜巴赫 | 德伏扎克聖母悼歌

塞伊:第二小提琴協奏曲, 「隔離日子的春天早晨」 德伏扎克: 聖母悼歌

Manfred Honeck | Dvořák 8

DVOŘÁK (arr. HONECK & ILLE): Rusalka Fantasy Fazil SAY: Concerto for Cello and Orchestra, Never Give Up (2017)

DVOŘÁK: Symphony no. 8

Jockey Club TUTTI Programme Jockey Club Masters Series Christoph Eschenbach **Dvořák Stabat Mater**

Fazıl SAY: Violin Concerto no. 2.

Spring mornings in the days of quarantine DVOŘÁK: Stabat Mater

布拉格愛樂合唱團

9 8:30pm • CC 法斯陸,指揮·Lukáš Vasilek, conductor 杜錫克,鋼琴·Jan Dušek, piano

曾偉奇,旁述·Ricky Tsang, narrator

布拉格愛樂合唱團

Prague Philharmonic Choir 香港管弦樂團合唱團

Hong Kong Philharmonic Chorus

Share the Stage 青年合唱團團員: Share the Stage Young Choristers

賽馬會齊奏音樂夢計劃 賽馬會音樂巨匠系列

合唱節|徳伏扎克與美國靈歌 德伏扎克《大自然的國度》, op. 63:

I. 歌聲融入我靈魂

德伏扎克《聖經之歌》:

X. 你們要向耶和華唱新歌

德伏扎克《聖經之歌》: V. 我要向你唱新歌 傳統民歌(賀根改編)

〈輕輕搖吧,可愛的馬車〉

傳統民歌(貝利改編)

〈我的主啊,多美的早晨〉

傳統民歌(賀根改編)〈前行吧,耶穌君王〉

傳統民歌(湯馬十改編)

〈前往我差遣你的地方〉

傳統民歌(道森改編)〈每當我感受到聖靈〉 德伏扎克(賀爾改編)〈念故鄉〉

Jockey Club TUTTI Programme Jockey Club Masters Series Choral Festival

Dvořák & the American Spiritual DVOŘÁK: In Nature's Realm, op. 63:

I. Songs Fell Into My Soul

DVOŘÁK: Biblical Songs: X. Sing Ye a Joyful Song

DVOŘÁK: Biblical Songs:

V. I Will Sing New Songs of Gladness TRADITIONAL (arr. Moses HOGAN):

"Swing Low, Sweet Chariot"

TRADITIONAL (arr. Harry BURLEIGH) :

"My Lord, What a Morning"

TRADITIONAL (arr. Moses HOGAN):

"Ride On, King Jesus"

TRADITIONAL (arr. André THOMAS):

"Go Where I Send Thee"

TRADITIONAL (arr. William L. DAWSON):

"Ev'ry Time I Feel the Spirit"

DVOŘÁK (arr. Rosalind HALL): "Goin' Home"

REMARKS CC 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

11月 NOV 2024

22 & 23

Fri & Sat 8pm • CC 陳以琳,指揮 Elim Chan, conductor 艾尼斯,小提琴・ James Ehnes, violin

太古音樂大師系列 陳以琳與サ尼斯

李一葦:《燼》(世界首演;作品由香港管弦樂團 「何鴻毅家族基金作曲家計劃」 委約創作)

柴可夫斯基:小提琴協奏曲 浦羅哥菲夫:第五交響曲

Swire Maestro Series Elim Chan & James Ehnes

Angus LEE: ... aux cendres (World Premiere; Commissioned by the Hong Kong Philharmonic Orchestra under The Robert H. N. Ho Family Foundation Composers Scheme) TCHAIKOVSKY: Violin Concerto PROKOFIEV: Symphony no. 5

29 & 30

Fri 8pm • Sat 5pm 陸博文,指揮. Brad Lubman, conductor 香港管弦樂團合唱團 Hong Kong Philharmonic Chorus

史達拉汶斯基與陸博文

現代經典

陸博文:《倒影》(亞洲首演) 史達拉汶斯基:《詩篇交響曲》 史達拉汶斯基:《管樂交響曲》(1947)

目多芬: 第一 交響曲

Classics for the Modern Era Stravinsky & Brad Lubman

Brad LUBMAN: Reflections (Asia Premiere) STRAVINSKY: Symphony of Psalms

STRAVINSKY: Symphonies of Wind Instruments (1947) BEETHOVEN: Symphony no. 2

12月 DEC 2024

6 & 7

Fri & Sat • 8nm • CC

加蒂,指揮 Daniele Gatti, conductor 藤田真央,鋼琴・

12

Thu • 8pm • CC Mao Fujita, piano 廖國敏,指揮。

Lio Kuokman, conductor 侯夫, 緇琴.

Stephen Hough, piano

太古輕鬆樂聚系列 廖國敏與侯夫

聖桑:第五鋼琴協奏曲,「埃及人」

白療十:《幻想交響曲》

20 & 21

Fri 8pm • Sat 5pm СС

拉德曼,指揮。

Hans-Christoph Rademann, conductor 法克絲,女高音, Valentina Farcas, soprano 莫莉森,女中音.

Catriona Morison, mezzo-soprano 范尼古拉斯,男高音 Nicholas Phan, tenor **鮑爾**,男低音· Thomas E. Bauer, bass 香港管弦樂團合唱團:

Hong Kong Philharmonic Chorus 學士合唱團·The Learners Chorus 加蒂與藤田真央

孟德爾遜:《平靜的海與順風的航行》 莫扎特:第二十三鋼琴協奏曲 貝多芬:第六交響曲,「田園」

塞伊:《大市集》

拉德曼 | 韓德爾/莫扎特彌賽亞

韓德爾(莫扎特改編):《彌賽亞》

Daniele Gatti & Mao Fujita

MENDELSSOHN: Calm Sea and Prosperous Voyage MOZART: Piano Concerto no. 23. BEETHOVEN: Symphony no. 6, Pastoral

Swire Denim Series Lio Kuokman & Stephen Hough

Fazıl SAY: Grand Bazaar SAINT-SAËNS: Piano Concerto no. 5, Egyptian BERLIOZ: Symphonie fantastique

Hans-Christoph Rademann Handel / Mozart Messiah

HANDEL (arr. MOZART): Messiah

29 & 30

Sun 3pm • Mon 8pm • CC

羅菲,指揮:

Benjamin Northey, conductor 施塔格,女高音

Siobhan Stagg, soprano

中國人壽 (海外) 榮譽呈獻 新年音樂會:夢中之城維也納

莫扎特:《費加洛的婚禮》序曲

康高特:《雪人》序曲

康高特:《海鷹》序曲 康高特:《死亡之城》: 瑪利亞蒂之歌

康高特:《史特勞斯偶曲》 里夏:《茱迪塔》:我的吻熱情如火

布拉姆斯:第五匈牙利舞曲 蘇佩:《輕騎兵》:序曲

莫扎特:《女人心》:一個十五歲的女子 小約翰·史特勞斯:《皇帝圓舞曲》 小約翰·史特勞斯:《雷電》波爾卡 小約翰·史特勞斯:《蝙蝠》: 查達斯舞

小約翰·史特勞斯:《藍色多瑙河》

China Life (Overseas) Proudly Sponsors New Year Celebration: Vienna, City of Dreams

MOZART: The Marriage of Figaro Overture KORNGOLD: Der Schneeman Overture KORNGOLD: The Sea Hawk Overture

KORNGOLD: Die Tote Stadt: Marietta's Lied

KORNGOLD: Straussiana

LEHÁR: Giuditta: Meine Lippen, sie küssen so heiss

BRAHMS: Hungarian Dance No. 5 SUPPÉ: Light Cavalry: Overture

MOZART: Così fan tutte: Una Donna a quindici anni

J STRAUSS II: Emperor Waltz

J STRAUSS II: Thunder and Lightning Polka

J STRAUSS II: Die Fledermaus: Czardas

J STRAUSS II: The Blue Danube

1月 JAN 2025

3 & 4

17 & 18

Fri 8pm •

Sat 5pm CC

Fri 8pm • Sat 3pm & 8pm • 羅菲,指揮:

Benjamin Northey, conductor

恩紀寧,指揮. Pietari Inkinen, conductor 默貝斯,女高音

Ricarda Merbeth, soprano 芬克,男高音·Stefan Vinke, tenor 太古輕鬆樂聚系列 臥虎藏龍電影音樂會

譚盾:《臥虎藏龍》 (電影放映,現場音樂演奏)

拜羅伊特:指環歌劇場景

華格納:《指環》:

《齊格菲》及《諸神的黃昏》歌劇場景

Swire Denim Series Crouching Tiger, Hidden Dragon Live in Concert

TAN Dun: Crouching Tiger, Hidden Dragon (Film Screening with Live Music)

Bayreuth: Scenes from the Ring

WAGNER: The Ring:

Scenes from Siegfried and Götterdämmerung

演出及活動概覽

PERFORMANCES & ACTIVITIES OVERVIEW



女高音施塔格 Soprano Siobhan Stagg



指揮利達 Conductor Jochen Rieder



豎琴演奏家嘉芙納 Harpist Tjasha Gafner

主要演出 MAIN PERFORMANCES

1月 JAN 2025

24 & 25

Fri & Sat • 8pm • CC 恩紀寧,指揮· Pietari Inkinen, conductor 多蕾多,佛蘭明哥歌手·

María Toledo, flamenco singer

27Mon •
5pm • CC

張碧珊,指揮.

Teresa Cheung, conductor 史德琳, 長笛 · Megan Sterling, flute 嘉芙納, 豎琴 · Tjasha Gafner, harp 西班牙狂歡夜

拉威爾:《小丑的晨歌》

林姆斯基-高沙可夫:《西班牙隨想曲》 法雅:《人生朝露》:間奏曲及舞曲 法雅:《愛情是魔術師》:芭蕾組曲

太古輕鬆樂聚系列

莫扎特生日快樂

莫扎特:《費加洛的婚禮》序曲 莫扎特:長笛與豎琴協奏曲 莫扎特:第四十一交響曲,「茱比特」 Spanish Fiesta

RAVEL: Alborada del gracioso RIMSKY-KORSAKOV: Capriccio espagnol FALLA: La vida breve: Interlude and Dance FALLA: El amor brujo: Ballet Suite

Swire Denim Series Happy Birthday Mozart!

MOZART: The Marriage of Figaro Overture MOZART: Concerto for Flute and Harp MOZART: Symphony no. 41, Jupiter

2月 FEB 2025

7 & 8

5 风态豆' 拍押

Fri 8pm • Sat 5pm • Jaap van Zweden, conductor

牛牛,鋼琴· Niu Niu, piano

14 & 15

Fri 8pm • Sat 5pm • 梵志登,指揮.

Jaap van Zweden, conductor 柳愛莎,小提琴·

at bpm。 柳爱沙·小提今。 C Esther Yoo, violin

22Sat •
8pm • CC

利達,指揮.

Jochen Rieder, conductor 考夫曼, 男高音。 Jonas Kaufmann, tenor 梵志登與牛牛

柴可夫斯基:第三鋼琴協奏曲 柴可夫斯基:第二鋼琴協奏曲 柴可夫斯基:第五交響曲

太古音樂大師系列

梵志登 | 拉赫曼尼諾夫第二交響曲

姚恩豪:小提琴協奏曲(亞洲首演) 拉赫曼尼諾夫:第二交響曲

勞力士榮譽呈獻

考夫曼歌劇盛會

貝利尼:《諾瑪》序曲

浦契尼:《托斯卡》:隱藏的和諧 威爾第:《阿依達》:前奏曲

威爾第:《阿依達》:但願我就是那個戰士!

聖潔的阿依達

比才:《卡門》:第一組曲:鬥牛勇士,間奏曲 比才:《卡門》:第二組曲:波希米亞舞曲

比才:《卡門》:花之歌

馬斯卡尼:《鄉村騎十》: 問奏曲

馬斯卡尼:《鄉村騎士》:媽媽,這酒有多醇

威爾第:《命運之力》:序曲 馬斯奈:《領袖》:啊!一切都完了! 主啊,法官啊,父親啊

馬斯奈:《聖母》:聖母之長眠 佐丹奴:《安德里亞·尚尼耶》:即興曲 浦契尼:《修女安潔莉卡》:間奏曲

浦契尼:《杜蘭朵》:公主徹夜未眠

laap & Niu Niu

TCHAIKOVSKY: Piano Concerto no. 3 TCHAIKOVSKY: Piano Concerto no. 2 TCHAIKOVSKY: Symphony no. 5

Swire Maestro Series Jaap | Rachmaninov 2

Raymond YIU: Violin Concerto (Asia Premiere)
RACHMANINOV: Symphony no. 2

Rolex Proudly Presents Jonas Kaufmann Opera Gala

BELLINI: Norma Overture

PUCCINI: Tosca: Recondita armonia

VERDI: Aida: Prelude

VERDI: Aida: Se quel guerrier io fossi! Celeste Aida

BIZET: Carmen: Suite no. 1: Les Toreadors, Intermezzo

BIZET: *Carmen*: Suite no. 2: Danse Bohème BIZET: *Carmen*: La fleur que tu m'avais jetée

MASCAGNI: Cavalleria Rusticana: Intermezzo MASCAGNI: Cavalleria Rusticana: Mamma, quel vino è Generoso VERDI: La Forza Del Destino: Overture MASSENET: Le Cid: Ah! Tout est bien fini!

...Ô Souverain, ô juge, ô père MASSENET: La Vierge:

Le dernier sommeil de la vierge GIORDANO: Andrea Chénier: Improvviso PUCCINI: Suor Angelica: Intermezzo PUCCINI: Turandot: Nessun dorma

REMARKS CC 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
TM 屯門大會掌演奏廳 Tuen Mun Town Hall Auditorium。JC 大館賽馬會立方 JC Cube, Tai Kwun



指揮羅菲 Conductor Benjamin Northey



香港兒童合唱團 The Hong Kong Children's Choir



女中音洛茜爾 Mezzo-soprano Michèle Losier

2月 FEB 2025

28 FEB & 1 MAR

Fri & Sat 8pm • TM 廖國敏,指揮· Lio Kuokman, conductor 陳美齡,歌手/講者 Agnes Chan, vocalist/speaker

香港兒童合唱團 The Hong Kong Children's Choir

太古家+賞系列

港樂 × 陳美齡: 親子音樂會

羅伯特·薛曼與李察·薛曼:《小小世界》

米歇爾:《轉圈遊戲》 莫利康:《漓江曲》 陳美齡:《歸來的燕子》 黃仁清:《原野牧歌》 布拉姆斯:第五匈牙利舞曲 兒歌串燒曲(伍卓賢改編) 德伏扎克:第八斯拉夫舞曲 陳美齡:《因為幸福已經在身邊》 日文金曲串燒(伍卓賢改編) 《幸福拍手歌》(伍卓賢改編)

廣東歌串燒(伍卓賢改編) 翁家齊:《香港香港》

Swire Family Series HK Phil × Agnes Chan: Songs for the Children

ROBERT B. SHERMAN & RICHARD M. SHERMAN: It's a Small World

Joni MITCHELL: The Circle Game ENNIO MORRICONE: Song of the Li River Agnes CHAN: Returning Swallows

HUANG Jeng Sing: Genya Bokka (Wilderness Idyll)

BRAHMS: Hungarian Dance no. 5

Children Songs Medley (arr. NG Cheuk-yin) DVOŘÁK: Slavonic Dance no. 8

Agnes CHAN: Happiness is Already Right

Next To You

Japanese Hits Medley (arr. NG Cheuk-yin) If You're Happy And You Know It (arr. NG Cheuk-yin) Hong Kong Hits Medley (arr. NG Cheuk-yin) Richard YUNG: Hong Kong, Hong Kong

3月 MAR 2025

13 Thu • 加蒂,指揮 • Daniele Gatti, conductor

洛茜爾,女中音

Michèle Losier, mezzo-soprano 8pm • CC

香港管弦樂團合唱團女聲部

Ladies of The Hong Kong Philharmonic Chorus

香港兒童合唱團

The Hong Kong Children's Choir

加蒂|馬勒三 馬勒:第三交響曲

Daniele Gatti | Mahler 3 MAHLER: Symphony no. 3

室樂音樂會 CHAMBER MUSIC SERIES

4月 APR 2024

Mon • 7:30pm • JC 王亮,小提琴·Wang Liang, violin 張姝影,中提琴·Zhang Shuying, viola 李希冬,大提琴·Haedeun Lee, cello 卜心歌,鋼琴·Bu Xinge, piano

港樂×大館:室樂音樂會系列 德國人在俄羅斯

蕭斯達高維契:第二鋼琴三重奏 貝多芬:第六弦樂四重奏 舒尼格:第三弦樂四重奏

HK Phil x Tai Kwun: Chamber Music Series A German in Russia

SHOSTAKOVICH: Piano Trio no. 2 BEETHOVEN: String Quartet no. 6 SCHNITTKE: String Quartet no. 3

5月 MAY 2024

27 Mon • 7:30pm • JC

浦翱飛,長笛·Josep Portella Orfila, flute 洪依凡,中提琴·Ethan Heath, viola 宋泰美,大提琴·Tae-mi Song, cello

港樂 × 大館:室樂音樂會系列 從巴黎出發

魯塞爾:小夜曲,op.30 馬斯奈:《泰綺絲》:

冥想曲,為小提琴和豎琴改編 德布西:長笛、中提琴和豎琴奏鳴曲

聖桑:《動物嘉年華》: 天鵝,為大提琴和豎琴改編 卡克斯:豎琴五重奏

HK Phil x Tai Kwun: Chamber Music Series Voyage from Paris

ROUSSEL: Serenade, op. 30 MASSENET: Thaïs: Méditation, arranged for violin and harp DEBUSSY: Sonata for Flute, Viola and Harp SAINT-SAËNS: The Carnival of the Animals: The Swan, arranged for cello and harp

CRAS: Harp Quintet

演出及活動概覽

PERFORMANCES & ACTIVITIES OVERVIEW



港樂 × 大館:室樂音樂會系列:從巴黎出發 HK Phil × Tai Kwun: Chamber Music Series: Voyage from Paris



港樂 × 港大繆思樂季: 藤田真央與港樂管樂首席 HK Phil × HKU Muse: Mao Fujita & HK Phil Winds



港樂 × 大館: 室樂音樂會系列: 情人節浪漫曲 HK Phil × Tai Kwun: Chamber Music Series: Valentine's Serenade

11月 NOV 2024

4 Mon • 7:30pm • JC 梁建楓,小提琴·Leung Kin-fung, violin 方曉牧·大提琴·Fang Xiaomu, cello 李明哲·鋼琴·Sheryl Lee, piano 浦翱飛·長笛·Josep Portella Orfila, flute 王譽博·雙簧管·Wang Yu-po, oboe 艾爾高·單簧管·Lorenzo losco, clarinet

江蘭,圓號·Lin Jiang, horn 崔祖斯,巴松管·

Adam Treverton Jones, bassoon

港樂 × 大館:室樂音樂會系列 塞伊和德伏扎克作品選

塞伊:《太空跳傘》 塞伊:《拉克酒桌前的阿列維長老》 德伏扎克:第四鋼琴三重奏,「悲歌」 HK Phil × Tai Kwun: Chamber Music Series Fazıl Say Meets Antonín Dvořák

Fazıl SAY: Space Jump Fazıl SAY: Alevi Fathers at the Raki Table DVOŘÁK: Piano Trio no. 4, Dumky

12月 DEC 2024

Sun • 3pm • HKU

藤田真央·鋼琴·Mao Fujita, piano 韋爾遜·雙簧管·Michael Wilson, oboe 史安祖·單簧管·Andrew Simon, clarinet 草班文·巴松管·

Benjamin Moermond, bassoon 江藺,圓號·Lin Jiang, horn 港樂 × 港大繆思樂季 藤田真央與港樂管樂首席

蕭邦:24首前奏曲 莫扎特:降E大調五重奏, 為鋼琴和木管而作,K.452 HK Phil × HKU MUSE Mao Fujita & HK Phil Winds

CHOPIN: 24 Preludes MOZART: Quintet in E flat major for Piano and Winds, K. 452

2月 FEB 2025

10

莫思卓,小號・

Mon • 7:30pm • JC Christopher Moyse, trumpet 施樂百,小號·Robert Smith, trumpet 江蘭,圓號·Lin Jiang, horn 韋雅樂,長號·

Jarod Vermette, trombone 雷科斯,大號·Paul Luxenberg, tuba 港樂 × 大館:室樂音樂會系列 情人節浪漫曲

道蘭德(巴恩斯改編):《回來吧,我柔美的愛情》 拜爾特(賴興巴赫改編):《約翰現在來吻我吧》 法納比(豪沃思改編):《幻想、玩具與夢》 浦契尼(米爾斯改編):《波希米亞人》:

當我走到街上

伊和德:第三銅管五重奏 占士·漢納(蓋爾改編):《鐵達尼號》:愛無止境 伯恩斯坦(蓋爾改編):《麥斷城西》組曲 華勒(諾里斯改編):《不再失禮》

約翰·連儂與保羅·麥卡尼(戴德里克改編): 《你需要的就是愛》

23 Sun •

3pm • HKU

牛牛・鋼琴・Niu Niu, piano 王敬・小提琴・Jing Wang, violin 王亮・小提琴・Wang Liang, violin 凌顯祐・中提琴・Andrew Ling, viola 鮑力卓・大提琴・Richard Bamping, cello 林達僑・低音大提琴・

George Lomdaridze, double bass

港樂 × 港大繆思樂季 牛牛與港樂弦樂五重奏

蕭邦(荷夫曼改編):E小調第一鋼琴協奏曲 舒伯特:A大調鋼琴五重奏,「鱒魚」 HK Phil × Tai Kwun: Chamber Music Series Valentine's Serenade

DOWLAND (arr. BARNES): Come Again, Sweet love BYRD (arr. REICHENBACH): John, Come Kiss Me Now FARNABY (arr. HOWARTH): Fancies, Toyes and Dreams PUCCINI (arr. MILLS): La bohème: Quando m'en vo EWALD: Brass Quintet no. 3

JAMES HORNER (arr. GALE): *Titanic*: My Heart Will Go On BERNSTEIN (arr. GALE): *West Side Story* Suite WALLER (arr. NORRIS): *Ain't Misbehavin'*JOHN LENNON and Paul McCARTNEY (arr. DEDRICK):

All You Need Is Love

HK Phil × HKU MUSE Niu Niu & HK Phil String Quintet

CHOPIN (arr. HOFMANN): Piano Concerto no. 1 in E minor SCHUBERT: Piano Quintet in A major, *Trout*

REMARKS JC 大館賽馬會立方 JC Cube, Tai Kwun • HKU 香港大學李兆基會議中心大會堂 Grand Hall, Lee Shau Kee Lecture Centre, HKU

其他活動 OTHER ACTIVITIES

合作演出: 香港藝術節、香港芭蕾舞團、香港歌劇院、香港科技大學 · **Collaborations**: Hong Kong Arts Festival, Hong Kong Ballet, Opera Hong Kong, The Hong Kong University of Science and Technology · **灌錄**華格納《漂泊的荷蘭人》 · **Recording** Wagner's *The Flying Dutchman*

教育及社區活動

EDUCATION & COMMUNITY ENGAGEMENT





湯雲奇到校示範長號 Trombone demonstration at school by Kevin Thompson 「何鴻毅家族香港基金作曲家計劃」演出 The Robert H. N. Ho Family Foundation

「何鴻毅家族香港基金作曲家計劃」演出 The Robert H. N. Ho Family Foundation Hong Kong Composers Scheme Showcase

	1	場次 No. of Events	預計觀眾人數/參與人數 Expected Number o Audiences/Participant
社區外展活動	Community Outreach		
	Swire Symphony Under The Stars	2	19,000
香港管弦樂團社區音樂會 2024:俄羅斯音樂美點	The HK Phil Community Concert 2024: Russian Musical Delights	2	2,70
太古樂在社區音樂會:夏日派對	Swire Community Concert: Summertime, Party Time	2	2,64
學校演出	School Performance		
「賽馬會樂動人生計劃」室樂小組到校表演	JC Project MuSE Ensemble Visits	4	1,85
「賽馬會齊奏音樂夢計劃」室樂小組到校表演	Jockey Club TUTTI Programme Ensemble Visits	13	2,93
室樂小組到校表演	Ensemble Visits	18	3,45
成人教育	Adult Education		
太古人人樂賞	Swire Music for Everyone	3	2,85
太古地產演出	Swire Properties performance	4	1,000
「何鴻毅家族香港基金作曲家計劃」 演出	The Robert H. N. Ho Family Foundation Hong Kong Composers Schem Showcase	ne 1	23
室樂表演	Chamber Music		
大堂音樂會	Foyer Concerts	1	20
巷樂 @ 大館	HK Phil @ Tai Kwun	4	42
大師班及工作坊	Masterclass and Workshop		
何鴻毅家族香港基金作曲家計劃」公開工作坊	The Robert H.N. Ho Family Foundation Hong Kong Composers Schem Public Working Session	e 1	Ę
朴正鎬指揮大師班	Jung-Ho Pak Conducting Masterclass	1	11
n 蒂指揮大師班	Daniele Gatti Conducting Masterclass	1	12
賽馬會樂動人生計劃」室樂小組到校演奏指導工作坊	JC Project MuSE Focused Ensemble Visits	4	6
室樂小組到校演奏指導工作坊	Focused Ensemble Visit	2	10
賽馬會齊奏音樂夢計劃」指揮大師班及公開工作坊	Jockey Club TUTTI Programme	1	9
「賽馬會齊奏音樂夢計劃」互動工作坊	Conducting Masterclass & Public Working Session Jockey Club TUTTI Programme Interactive Workshop	1	11
公開綵排	Open Rehearsal		
樂季音樂會	Main Stage Concerts	7	47
まず日末日 賽馬會音樂巨匠系列音樂會	Jockey Club Masters Series	1	17
表的自日本产业水利日本自	Jockey Club Masters Series	'	17
構座	Talk		
音樂會前講座	Pre-concert Talks	29	1,22
賽馬會齊奏音樂夢計劃」藝術家講座	Jockey Club TUTTI Programme Inspirational Artist Talk	1	6
潤上節目	Online Programme		
樂在奇中:雷聲(中文版)	Wonders of Music: Thunder (Chinese Version)	1	50
樂在奇中:雷聲(英文版)	Wonders of Music: Thunder (English Version)	1	29
賽馬會樂動人生計劃」線上學習資源	JC Project MuSE Online learning resource	1	3,03
網上直播	Live Streaming		
太古「港樂・星夜・交響曲」	Swire Symphony Under The Stars	2	203,00
社交媒體貼文	Social Media Post		
各種主題	Various Topics	50	39,69

籌款及贊助人獨家活動

FUNDRAISING & DONOR EXCLUSIVE EVENTS



香港管弦樂團考夫曼慈善晚宴 2025 2025 Fundraising Gala Dinner with Jonas Kaufmann



港樂五十周年晚宴 The HK Phil 50th Anniversary Gala



香港管弦樂團籌款音樂會2025 The HK Phil Fundraising Concert 2025

18 JUN 2024	港樂五十周年晚宴 香港麗晶酒店	Harmony in Gold: The HK Phil 50 th Anniversary Gala
		Regent Hong Kong
11 & 12 JAN 2025	香港管弦樂團籌款音樂會2025 「Play with the Phil!」	The HK Phil Fundraising Concert 2025 "Play with the Phil!"
	香港文化中心	Hong Kong Cultural Centre
20 FEB 2025	香港管弦樂團考夫曼慈善晚宴2025 「HK Phil in Bloom」	HK Phil in Bloom: 2025 Fundraising Gala Dinner with Jonas Kaufmann
	香港半島酒店	The Peninsula Hong Kong

鳴謝

ACKNOWLEDGEMENTS

常年經費基金 ANNUAL FUND

凱譽捐款者 Laureate Donor HK\$100,000 – HK\$199,999

Mrs Nancy C Lee

Mr & Mrs Anthony & Barbara Rogers

Sin Wai Kin Foundation Limited 冼為堅基金有限公司

絢輝捐款者 Luminary Donor HK\$50,000 – HK\$99,999

Anonymous 無名氏

Mr & Mrs Lowell & Phyllis Chang 張爾惠伉儷

Mrs & Mr Caroline & Viet-Linh Ha Thuc

Mr & Mrs Leung Lit On 梁烈安伉儷

Ms Carley Shum & Mr Jeff Szeto

岑嘉莉女士及司徒浩然先生 Wang Family Foundation 汪徴祥慈善基金

Mr Steve Watson

尊尚捐款者 Distinguished Donor HK\$25,000 - HK\$49,999

Anonymous 無名氏

Mr Chu Ming Leong

Dr Robert & Mrs Diana Collins

Barone & Baronessa Manno

炫亮捐款者 Stellar Donor HK\$10.000 - HK\$24.999

Dr Edmond Chan 陳振漢醫生

Mr & Mrs Joseph W N Cheung 張宏毅先生夫人

Dr York Chow 周一嶽醫生

Mr Edwin Choy 蔡維邦先生

Dr Affandy Hariman 李奮平醫生

Mr Ho Che Kin & Ms Liu Man Kwan

何子建先生及廖文軍女士

Mr Edmond Xiang Huang 黃翔先生

Dr Lam Ching Wa 林貞華醫生

Dr Leong Fung Ling Yee, Lilian 梁馮令儀醫生

Ms Li Shuen Pui, Agnes 李璇佩女士

Dr Mak Lai Wo 麥禮和醫生

Dr Tsao Siu-Ling Sabrina

Dr & Mrs Tsao Yen Chow 曹延洲醫生伉儷

Mr & Mrs Jason Yu

雅緻捐款者 Treasured Donor HK\$5,000 - HK\$9,999

Anonymous (4) 無名氏 (4)

Ms Karen Chan

Mr Lawrence Chan

Mr Bryan Cheng 鄭鈞明先生

Mrs Evelyn Choi

Mr Fung Ying Wah

Ms Jennifer Hodgson

Mr Leo Leong & Ms Winnie Ng

Dr Derek Leung

Mr Jan Leung & Ms Emily Chow 梁贊先生及周嘉平女士

Ms Teresa Pong

Mr & Mrs Gary Suen

Mr Sze Kin Tung Ronald

Ms Wendy Wong

Mr Franklin Yu & Ms Carmen Wong

學生票資助基金 STUDENT TICKET FUND

雋譽捐款者 Grand Donor

HK\$200,000 - HK\$999,999

CYMA Charity Fund Limited 馬振玉慈善基金會有限公司

凱譽捐款者 Laureate Donor HK\$100.000 – HK\$199.999

Burger Collection HK

Zhilan Foundation 芝蘭基金會

絢輝捐款者 Luminary Donor HK\$50,000 – HK\$99,999

Anonymous 無名氏

Ms Doreen Lee & Mr Lawrence Mak

李玉芳女十及麥耀明先生

Mr Stephen Luk

Ms Carley Shum & Mr Jeff Szeto

岑嘉莉女士及司徒浩然先生

Tin Ka Ping Foundation 田家炳基金會

尊尚捐款者 Distinguished Donor HK\$25.000 – HK\$49.999

Anonymous 無名氏

Mr David Chiu

Mr & Mrs Ko Ying 高膺伉儷

Ms Michelle Tang 鄧婉湘女士

Dr Derek Wong 黄秉康醫生

炫亮捐款者 Stellar Donor HK\$10.000 – HK\$24.999

Anonymous (3) 無名氏 (3)

Dr Kelvin KW Chan 陳麒尹醫生

Mr Aaron Raj Chandrasakaran

Dr York Chow 周一嶽醫生

Dr Affandy Hariman 李奮平醫生 Mr Edmond Xiang Huang 黃翔先生

Dr Julian Kwan & Dr T.S. Wong 關家雄醫生及黃德純醫生

Mr & Mrs Lam Ting Kwok Paul 林定國先生夫人

Mr Samuel Leung

Dr Leung Wai Tong, Thomas 梁惠棠醫生

Ms Li Shuen Pui, Agnes 李璇佩女士

Dr Andrew Kei Yan Ng 吳基恩醫生

Mr Ho Cheung Shum

Dr & Mrs Tsao Yen Chow 曹延洲醫生伉儷

Mrs Linda Wang

Ms Ziwei Yuan

雅緻捐款者 Treasured Donor HK\$5,000 – HK\$9,999

Anonymous 無名氏

Ms Edith Chan

Mr Chu Ming Leong

Mr Maison Lau

Dr Derek Leung

Ms Li Tung Hiu Silvia

Ms Bonnie Luk

Ms Sherry Yeung 陽小蓮女士

羅紫媚與 Joe Joe

音樂大使基金 AMBASSADOR FUND

絢輝捐款者 Luminary Donor HK\$50,000 - HK\$99,999

Anonymous 名氏

炫亮捐款者 Stellar Donor HK\$10.000 – HK\$24.999

Mr Chen Kin Wah 陳健華先生

雅緻捐款者 Treasured Donor HK\$5,000 – HK\$9,999

Dr Derek Leung

Mr Alan Yue and Ms Vivian Poon 余文偉先生及潘慧韞女士

信託基金 ENDOWMENT TRUST FUND

信託基金於1983年由以下機構贊助得以成立。

The Endowment Trust Fund was set up in 1983 with these initial sponsors.

Citibank NA 花旗銀行

Jardine, Matheson & Company Ltd 怡和有限公司

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

香港賽馬會慈善信託基金

The Hongkong Bank Foundation 滙豐銀行慈善基金

The Hongkong Land Group 置地有限公司The Tung Foundation 香港董氏慈善基金會

大師會

MAESTRO CIRCLE 白金會員 Platinum Members

日金寶貝 Platinum Members Asia Insurance Co Ltd 亞洲保險有限公司

Bloomberg L.P. 彭博有限合夥企業

Chamber of Young Snow 少雪齋

Chow Sang Sang Jewellery Co Ltd 周生生珠寶金行有限公司 SF Capital Limited - Samuel and Rose Jean Fang

The Peninsula Hong Kong 半島酒店 Wel ab 匯立金控

鑽石會員 Diamond Member

Sun Hung Kai Properties Limited 新鴻基地產發展有限公司

BTIG Hong Kong Limited

BTIG Hong Kong Limited Slaughter and May 司力達律師樓

珍珠會員 Pearl Members

Cone Marshall Group 康瑪素集團

The Incorporated Trustees of Ryoden Development

Charitable Trust 菱電發展慈善基金受託人法團 Sankyo Seiko (Asia Pacific) Co. Ltd 三共生興(亞太)有限公司 Sun Hino Holdings I td 新羅集團有限公司

ACKNOWLEDGEMENTS

港樂弦樂器薈萃圈 THE HK PHIL STRING INSTRUMENTS CIRCLE

香港管弦協會婦女會 捐贈

安域高·洛卡 (1902) 小提琴•由程立先生使用

桑·巴蒂斯·維爾翁 (1866) 小提琴

• 由樂團第三副首席朱蓓小姐使用

約瑟·加里亞奴 (1788) 小提琴

由田中知子小姐使用

卡洛·安東尼奧·狄斯多尼 (1736) 小提琴

The Postscript Collection 慷慨借出

G. B. 瓜達尼尼 (c. 1760) 小提琴

• 由樂團首席王敬先生使用

喬凡尼·格蘭奇諾 (c. 1715) 小提琴

• 由樂團第二副首席王亮先生使用

卡洛·安東尼奧·狄斯多尼 (c. 1740) 小提琴 • 由方潔小姐使用 彼得羅·喬凡尼·梅塔岡薩 (c. 1760) 小提琴

• 由樂團聯合首席第二小提琴 余思傑先生使用

桑·巴蒂斯·維爾翁 (c. 1867) 小提琴·由把文晶先生使用

史葛・羅蘭士先生 慷慨借出

安素度·普基(1910)小提琴•由張希小姐使用

胡百全律師事務所 安排借出

李卡多·安東尼亞齊 (1910) 小提琴

• 由樂團第一副首席梁建楓先生使用

Stretton Society 慷慨借出

路易吉·法布里西 (c. 1870) 大提琴

• 由樂團聯合首席大提琴方曉牧小姐使用

無名氏 慷慨借出

斯提法諾·斯卡拉佩拉 (1905) 小提琴

• 由樂團第二副首席王亮先生使用

J&A Beares 慷慨借出

洛倫索·史托里昂尼 (c. 1790) 中提琴

• 由樂團首席中提琴凌顯祐先生使用

樂器捐贈 INSTRUMENT DONATION

香港管弦協會婦女會 捐贈

為支持「提升樂團樂器素質計劃」 而捐贈之其他樂器

- 德國轉閥式小號兩支
- 華格納大號乙套
- 翼號乙支

為支持港樂首演《指環》四部曲,以下人士借出一套四支華格納大號

- · Mr Pascal Raffy
- Paul and Leta Lau
- Ms Wincey Lam, Mr Raymond Wong, Mrs Rebecca Whitehead, Ms Angela Yau, Mrs Catherine Wong
- 應琦泓先生

Donated by The Ladies Committee of the Hong Kong Philharmonic Society

Enrico Rocca (1902) Violin • played by Mr Cheng Li

Jean-Baptiste Vuillaume (1866) Violin

• played by Mrs Bei de Gaulle, Third Associate Concertmaster Joseph Gagliano (1788) Violin • played by Ms Tomoko Tanaka Carlo Antonio Testore (1736) Violin

Loaned by The Postscript Collection

G. B. Guadagnini (c. 1760) Violin

• played by Mr Jing Wang, Concertmaster

Pietro Giovanni Mantegazza (c. 1760) Violin

Giovanni Grancino (c. 1715) Violin

• played by Mr Wang Liang, Second Associate Concertmaster Carlo Antonio Testore (c. 1740) Violin • played by Ms Fang Jie

• played by Mr Domas Juškys, Co-principal Second Violin

Jean-Baptiste Vuillaume (c. 1867) Violin • played by Mr Ba Wenjing

Loaned by Mr Laurence Scofield

Ansaldo Poggi (1910) Violin • played by Ms Zhang Xi

A loan arranged by P. C. Woo & Co.

Riccardo Antoniazzi (1910) Violin

• played by Mr Leung Kin-fung, First Associate Concertmaster

Loaned by Stretton Society

Luigi Fabris (c. 1870) Cello

• played by Ms Fang Xiaomu, Co-principal Cello

Generously loaned by an Anonymous

Stefano Scarampella (1905) Violin

• played by Mr Wang Liang, Second Associate Concertmaster

Loaned by J&A Beares

Lorenzo Storioni (c. 1790) Viola

• played by Mr Andrew Ling, Principal Viola

Donated by The Ladies Committee of the Hong Kong Philharmonic Society

Other instruments donated in support of the "Instrument Upgrade and Enhancement Project"

- Two German Rotary Trumpets
- A set of Wagner Tubas
- A Flugelhorn

A set of Wagner Tubas is loaned by these sponsors in support of the HK Phil premiere of the *Ring* Cycle

- Mr Pascal Raffy
- Paul and Leta Lau
- Ms Wincey Lam, Mr Raymond Wong, Mrs Rebecca Whitehead, Ms Angela Yau, Mrs Catherine Wong
- · Mr Steven Ying

財務摘要

FINANCIAL HIGHLIGHTS

財務狀況表 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(港幣 Expressed in Hong Kong dollars)

	於3月31日 As at 31 st March	
	2025	2024
非流動資產 Non-current assets 流動資產 Current assets	5,161,133 110,433,135	6,731,006 117,273,702
扣除 Less: 流動負債 Current liabilities 非流動負債 Non-current liabilities 資產淨值 Net assets	(38,205,448) (3,971,497) ————————————————————————————————————	(35,219,745) (5,573,787) ———————————————————————————————————
基金及儲備 Funds & reserves		
累積盈餘 Accumulated surplus 青少年聽眾基金 Young Audience Fund 其他儲備 Other Reserves	44,268,756 2,861,006 26,287,561	45,094,935 2,626,071 35,490,170
總基金及儲備 Total funds & reserves	73,417,323	83,211,176

財務摘要

FINANCIAL HIGHLIGHTS

綜合收益表 STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

(港幣 Expressed in Hong Kong dollars)

		於3月31日
	Year ended 31st March	
	2025	2024
收入 Income		
政府撥款 Government grants	105,207,515	104,879,036
音樂會及其他表演收入 Revenue from musical events	44,583,298	46,005,095
捐款及贊助 Donations and sponsors	49,704,160	45,942,050
其他收入 Miscellaneous income	1,919,027	2,361,852
	201,414,000	199,188,033
開支 Expenditure		
音樂會開支 Concert expenses	150,255,214	147,170,286
市場推廣開支 Marketing expenses	18,902,768	16,039,334
籌款開支 Fundraising expenses	5,443,663	2,070,478
教育及拓展開支 Education & outreach expenses	6,204,184	3,056,930
行政及一般開支 Administrative and general expenses	30,229,067	30,310,053
財務費用 Finance costs	172,957	19,136

211,207,853

(9,793,853)

198,666,217

521,816

Notes:

藝術發展配對資助計劃 Art Development Matching Grants Scheme

年度所得盈虧 Surplus /(Deficit) for the year

樂團於2024/25年度成功獲取第八輪藝術發展配對資助計劃撥款 HK\$1,100萬,以支持樂團開發嶄新的教育及外展項目,拓展本地至大灣區的聽眾群;資助亦用於改善觀眾購票的體驗。

In the year of 2024/25, HK Phil has successfully secured \$11 million from the eighth round funding exercise of the Art Development Matching Grants Scheme. The Grant was used to support audience development and education initiatives expanding to the Greater Bay Area and introduce new community programmes. The Grant was also used to support our efforts made in enhancing audience's experiences in ticket purchase.

權益變動表 STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS

(港幣 Expressed in Hong Kong dollars)

於2023年4月1日	累積盈餘 Accumulated Surplus	青少年聽眾基金 Young Audience Fund	其他儲備 Other Reserves	總數 Total
成2023年4月1日 At 1 st April 2023	30,849,907	2,379,453	49,460,000	82,689,360
調入累積盈餘 Transfer to the accumulated surplus	13,723,212	246,618	(13,969,830)	-
年度所得盈餘 Surplus for the year	521,816			521,816
於2024年3月31日及 2024年4月1日 At 31 st March 2024 and 1 st April 2024	45,094,935	2,626,071	35,490,170	83,211,176
調入累積盈餘 Transfer to the accumulated surplus	8,967,674	234,935	(9,202,609)	_
年度所得虧損 Deficit for the year	(9,793,853)			(9,793,853)
於2025年3月31日 At 31 st March 2025	44,268,756	2,861,006	26,287,561	73,417,323

最高三層行政人員工薪酬 Remuneration of Top 3-tiers of administrative staff 2024/25 年薪 Annual Salaries

	人數 No. of Staff
HK\$1,000,001 - HK\$2,500,000	4
HK\$700,001 – HK\$1,000,000	2
HK\$400,001 – HK\$700,000	0
< HK\$400,000	0
	6

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA



香港管弦樂團獲譽為亞洲最頂尖的管弦樂團 之一。樂團從世界各地邀請指揮和演奏家合 作,每年演出超過150場音樂會,把音樂帶給 超過20萬名觀眾。港樂積極推廣華裔作曲家 的作品,更委約新作,亦培育本地新秀,並推 行廣泛而全面的教育及社區推廣計劃,致力 將音樂帶到不同場所。貝托祺將由2026/27 樂季起出任港樂音樂總監,並於2025/26樂 季擔任港樂候任音樂總監。余隆由2015/16 樂季開始擔任首席客席指揮。廖國敏於 2020年12月正式擔任駐團指揮。沙羅倫於 2025/26樂季擔任駐團作曲家。過去二十 年,港樂在音樂總監梵志登(2012-2024) 和藝術總監兼總指揮艾度・迪華特(2004-2012) 帶領下屢創高峰。2019年港樂榮獲英 國著名古典音樂雜誌《留聲機》年度管弦樂 團大獎,成為亞洲首個獲此殊榮的樂團。近 年灌錄的專輯包括華格納全套《指環》歌劇 四部曲、馬勒第十交響曲、蕭斯達高維契第十 交響曲,以及柴可夫斯基第六交響曲和第一 鋼琴協奏曲。

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助,亦為香港文化中心場地伙伴 香港管弦樂團首席贊助:太古集團 The Hong Kong Philharmonic Orchestra is regarded as one of the leading orchestras in Asia. Collaborating with internationally renowned conductors and soloists, the Orchestra presents more than 150 concerts annually, attracting more than 200,000 music lovers. The HK Phil promotes the work of Hong Kong and Chinese composers, commissions new works, nurtures local talent, and runs extensive education and community programmes. Tarmo Peltokoski is the HK Phil's Music Director Designate in 2025/26 and will become Music Director in the 2026/27 season. Currently, Long Yu serves as Principal Guest Conductor, Lio Kuokman is Resident Conductor, and Esa-Pekka Salonen is Composer-in-Residence. The HK Phil has flourished in the last two decades under Jaap van Zweden (Music Director, 2012-2024) and Edo de Waart (Artistic Director and Chief Conductor, 2004-2012). In 2019, the HK Phil won the prestigious Gramophone Orchestra of the Year Award the first orchestra in Asia to receive this accolade from the UK classical music magazine. Notable recent recording projects include Wagner's complete Ring Cycle, Mahler's Symphony no. 10, Shostakovich's Symphony no. 10, and Tchaikovsky's Symphony no. 6 and Piano Concerto no. 1.

The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre. SWIRE is the Principal Patron of the Hong Kong Philharmonic Orchestra.

MUSIC DIRECTOR 候任音樂總監 中提琴 **VIOLAS** 低音單簧管 **BASS CLARINET DESIGNATE** 凌顯祐 Andrew Ling. 艾爾高 Lorenzo losco◆ 萬花筒慈善基金 席位贊助 The Kaleidoscope Charitable Foundation Chair Tarmo Peltokoski 貝托祺 李嘉黎 Li Jiali∎ **BASSOONS** 巴松管 PRINCIPAL GUEST 首席客席指揮 熊谷佳織 Kaori Wilson A 莫班文 Benjamin Moermond CONDUCTOR 崔宏偉 Cui Hongwei Toby Chan■ 陳劭桐 余 降 Long Yu Fu Shuimiao 付水淼 Vance Lee 李浩山 Ethan Heath 洪依凡. 駐團指揮 RESIDENT CONDUCTOR Li Ming 黎 明 低音巴松管 CONTRABASSOON 林慕華 Damara Lomdaridze 廖國敏 Lio Kuokman IP The C. C. Chiu Memorial Fund & The Tung Foundation Resident Conductor 邱啟楨紀念基金及 香港董氏慈善基金會 羅舜詩 Alice Rosen 崔祖斯 Adam Treverton Jones • Sun Bin 孫斌 張姝影 Zhang Shuying 圓號 **HORNS** 駐團作曲家 COMPOSER-IN-RESIDENCE 江 藺 Lin Jiang 沙羅倫 Esa-Pekka Salonen 大提琴 **CELLOS** 柏如瑟 Russell Bonifede 鮑力卓 Richard Bamping • 周智仲 Chow Chi-chung 邱啟楨紀念基金席位贊助 The C. C. Chiu Memorial Fund Chair Todor Popstoyanov 托多爾 第一小提琴 **FIRST VIOLINS** Fang Xiaomu 方曉牧 Homer Lee 李小霖 The Barbara and The Barbara and Anthony Rogers Chair 王 敬 Jing Wang Anthony Rogers 席位贊助 麥迪拿 Jorge Medina 樂團首席 Concertmaster 林 穎 Dora Lam 新鴻基慈善基金席位贊助 The Sun Hung Kai & Co. Foundation Chair 陳屹洲 Chan Ngat-chau 小號 **TRUMPETS** 陳怡君 Chen Yi-chun 梁建楓 Leung Kin-fung 霍添 Timothy Frank 巴力勛 Nitiphum Bamrungbanthum. 樂團第一副首席 First Associate Concertmaster 關統安 Anna Kwan Ton-an 莫思卓 Christopher Moyse■ 李希冬 Haedeun Lee 華達德 Douglas Waterston 許致雨 Anders Hui Tae-mi Song Robert Smith 宋泰美 施樂百 樂團第二副首席 Second Associate Concertmaster Song Yalin 宋亞林 長號 **TROMBONES** 王 亮 Wana Liana **DOUBLE BASSES** 低音大提琴 樂團第二副首席 Second Associate Concertmaster 韋雅樂 Jarod Vermette 林達僑 George Lomdaridze • 高基信 Christian Goldsmith 美鏧來 Jiang Xinlai. 朱 蓓 Bei de Gaulle 湯奇雲 Kevin Thompson Chang Pei-heng 張沛姮 樂團第三副首席 Third Associate Concertmaster 馮 榕 Feng Rong **BASS TROMBONE** 低音長號 費利亞 Samuel Ferrer サ 瑾 Ai Jin 林傑飛 Jeffrey Lehmberg 區雅隆 Aaron Albert 把文晶 Ba Wenjing Philip Powell 程 立 Cheng Li 鮑爾菲 桂 麗 Gui Li 范戴克 Jonathan Van Dyke 大號 **TUBA** lia Shuchen* 曹舒晨 Paul Luxenberg • 雷科斯 李智勝 Li Zhisheng 長笛 **FLUTES** 劉芳希 Liu Fanaxi 毛 華 Mao Hua Megan Sterling • TIMPANI 定音鼓 梅麗芷 Rachael Mellado 邱啟楨紀念基金席位贊助 The C. C. Chiu Memorial Fund Chair 龐樂思 James Boznos Zhang Xi 張 希 唐韋歐 Olivier Nowak 浦翱飛 Josep Portella Orfila 敲擊樂器 **PERCUSSION** 第二小提琴 **SECOND VIOLINS** Aziz D. Barnard Luce • 短笛 **PICCOLO** 白亞斯 Zhao Yingna • 梁偉華 Raymond Leung Wai-wa The Vincy and Samuel Leung 席位贊助 The Vincy and Samuel Leung Chair 施家蓮 Linda Stuckey• 胡淑徽 Sophia Woo Shuk-fai Domas Juškys■ 余思傑 **OBOES** 雙籍管 梁文瑄 Leslie Ryang Moonsun A 琴琴 HARP 韋爾遜 Michael Wilson • 方 潔 Fang Jie 李愚珍 Woojin Lee• 王譽博 Wang Yu-po■ 何珈樑 Gallant Ho Ka-leung Liu Boxuan 金勞思 Marrie Rose Kim 劉博軒 冒異國 Mao Yiguo 英國管 **COR ANGLAIS** 華嘉蓮 Katrina Rafferty Kwan Sheung-fung • 韋鈴木美矢香 Miyaka Suzuki Wilson 關尚峰 (2025年10月) (As at October 2025) Tomoko Tanaka 田中知子 包陪麗及渡伸一郎伉儷 The Cissy Pao and Shin Watari Chair 單簧管 **CLARINETS** 席位贊助 首席 Principal

Andrew Simon

John Schertle■

Lau Wai

■ 聯合首席 Co-Principal

副首席 Associate Principal

▲ 助理首席 Assistant Principal

史安祖

中家翰

劉蔚

黃嘉怡

張雨辰

周塍飛

Christine Wong

Zhang Yuchen

Zhou Tengfei

香港管弦協會有限公司

THE HONG KONG PHILHARMONIC SOCIETY LIMITED

名譽贊助人

HONORARY PATRON

李家超先生 中華人民共和國

香港特別行政區行政長官

The Honourable John KC Lee, GBM, SBS, PDSM, PMSM

THE CHIEF EXECUTIVE, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

董事局

岑明彦先生

主席

譚允芝資深大律師

副主度

冼雅恩先生

司庫

白禮仁先生

蔡關頴琴律師

蔡寬量教授 范凱傑先生 范丁先生 霍經麟先生 吳繼淦先生 黃翔先生 葉楊詩明女士 李文慧女士 梁馮令儀醫生 梁進強先生

龍沛智先生 呂志宏先生 邱聖音女士 邱泰年先生

梁美寶女士

劉元生先生 高級顧問

蘇澤光先生 高級顧問

董溫子華女士 高級顧問

BOARD OF GOVERNORS

Mr David Cogman

CHAIRMAN

Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP

VICE-CHAIRMAN

Mr Benedict Sin TREASURER

Mr Peter Brien

Mrs Janice Choi, BBS, MH, JP Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres

Prof Daniel Chua Prof Alex Fan, MH, MStJ, JP

Mr Ting Fan Mr Glenn Fok Mr Akarin Gaw Mr Edmond Huang Mrs Christine Ip Ms Marina Lee Dr Lilian Leong, BBS, JP Mr Andrew Leung Ms Cynthia Leung Mr Simon Loona Mr Robert Lui Ms Angela Yau Mr Sonny Yau Mr Y. S. Liu, MH

The Hon Jack So, GBM, GBS, OBE, JP

SENIOR ADVISOR

SENIOR ADVISOR

Mrs Harriet Tung SENIOR ADVISOR

贊助基金委員會

岑明彥先生 霍經麟先生 吳繼淦先生 冼雅恩先生

執行委員會

岑明彦先生

主席

蔡寬量教授 霍經麟先生 冼雅恩先生 譚允芝資深大律師

邱聖音女士

ENDOWMENT TRUST FUND BOARD OF TRUSTEES

Mr David Cogman Mr Glenn Fok Mr Akarin Gaw Mr Benedict Sin

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr David Cogman

CHAIR

Prof Daniel Chua Mr Glenn Fok Mr Benedict Sin Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP

Ms Angela Yau

財務委員會

冼雅恩先生

岑明彥先生 霍經麟先生 吳繼淦先生

籌款委員會

邱聖音女士 主席

Brian Brown 先生 卓永豐先生 黄翔先生 葉楊詩明女士 李文慧女士 梁美寶女士 梁潘穎珊女士 盧嘉兒女士 龍沛智先生 黃寶兒女士

聽眾拓廣委員會

蔡寬量教授

王思雅女士

主席

范丁先生 霍經麟先生 葉楊詩明女士 郭永亮先生 李偉安先生 梁馮令儀醫生 梁進強先生 史安祖先生 史德琳女士 譚允芝資深大律師

提名委員會

岑明彥先生

主席

蔡寬量教授 譚允芝資深大律師

邱泰年先生

薪酬委員會

霍經麟先生 主席

岑明彦先生 吳繼淦先生 李文慧女士 冼雅恩先生

FINANCE COMMITTEE

Mr Benedict Sin

CHAIR

Mr David Cogman Mr Glenn Fok Mr Akarin Gaw

FUNDRAISING COMMITTEE

Ms Angela Yau CHAIR

Mr Brian Brown Mr Edmond Cheuk Mr Edmond Huang

Mrs Christine Ip Ms Marina Lee Ms Cynthia Leung

Mrs Jacqueline Pun Leung

Ms Elizabeth Lo Mr Simon Loona Ms Bonny Wong Ms Sarah Wong

AUDIENCE DEVELOPMENT COMMITTEE

Prof Daniel Chua CHAIR

Mr Ting Fan Mr Glenn Fok Mrs Christine Ip Mr Andy Kwok, JP Mr Warren Lee Dr Lilian Leong, BBS, JP Mr Andrew Leung Mr Andrew Simon Ms Megan Sterling Ms Winnie Tam. SBS. SC. JP

NOMINATION COMMITTEE

Mr David Cogman

CHAIR

Prof Daniel Chua Ms Winnie Tam. SBS. SC. JP Mr Sonny Yau

REMUNERATION COMMITTEE

Mr Glenn Fok CHAIR

Mr David Cogman Mr Akarin Gaw Ms Marina Lee Mr Benedict Sin

行政人員

MANAGEMENT

方恩哲 行政總裁

任小瓏 副行政總裁

孫思洋 行政總裁助理

藝術策劃部

塚本添銘 藝術策劃總監

趙桂燕

教育及外展經理

干嘉瑩

藝術策劃經理

錢子悠* 項目助理經理

鄧頌霖

藝術策劃助理經理

林永健 教育及外展主任

杜凱婷*

項目主任 黃心悅*

教育及外展主任

王心濤* 項目主任

發展部

鄭寶川 發展總監

梁穎官

發展經理 董蘊莊

發展經理

洪思頌 發展助理經理

林慧嫻

發展助理經理

鄭滌喬 發展主任

市場推廣部

胡銘堯 市場推廣總監

許秀芳

傳媒關係及傳訊經理

梁綽雅

數碼推廣及客戶關係經理

楊璞 市場推廣經理

徐俊軒 編輯

周愷琍

市場推廣助理經理

Bernhard Fleischer

CHIEF EXECUTIVE

Patrick Ren

DEPUTY CHIEF EXECUTIVE

Sophia Sun EXECUTIVE ASSISTANT

ARTISTIC PLANNING

Timothy Tsukamoto DIRECTOR OF ARTISTIC PLANNING

Charlotte Chiu

EDUCATION & OUTREACH MANAGER

Michelle Wong ARTISTIC PLANNING MANAGER

Ashlev Chin*

ASSISTANT PROJECT MANAGER

Gloria Tang

ASSISTANT ARTISTIC PLANNING MANAGER

Kent Lam

EDUCATION & OUTREACH OFFICER

Fllie To*

PROGRAMME OFFICER

Hilary Wong*

EDUCATION & OUTREACH OFFICER

Jennifer Wong* PROJECT OFFICER

DEVELOPMENT

Debora Cheng

DIRECTOR OF DEVELOPMENT

Vanessa Leung DEVELOPMENT MANAGER

Jennifer Tung

DEVELOPMENT MANAGER

Simon Hung ASSISTANT DEVELOPMENT MANAGER

ASSISTANT DEVELOPMENT MANAGER

Hester Cheng DEVELOPMENT OFFICER

MARKETING

Dennis Wu

DIRECTOR OF MARKETING

Emily Hui

MEDIA RELATIONS & COMMUNICATIONS MANAGER

Emily Leung

DIGITAL MARKETING & CRM MANAGER

Michelle Yeung MARKETING MANAGER

Joshua Tsui PUBLICATIONS EDITOR

Olivia Chau

ASSISTANT MARKETING MANAGER

李結婷

票務助理經理

陳仲瀅* 檔案主任

何思維

市場推磨主任_ 客戶服務及票務

黃靜

市場推廣主任

樂團事務部

陳韻妍 樂團事務總監

何思敏

樂譜管理

譚學臻 舞台及製作經理

黃傲軒

樂團人事經理

陳添欣

樂譜管理助理 李穎欣

樂團事務助理經理

蕭姵瑩

樂團事務助理經理

盧達智

(數碼媒體及特別項目)

李樂然

舞台及製作高級主任

陳芷瀅*

舞台及製作見習生

行政及財務部

李康銘

行政及財務總監

郭敏儀 財務經理

李家榮

資訊科技及項目經理

吳慧妍

人力資源經理

郭文健

行政及財務助理經理

張家穎

資訊科技項目統籌

馮建貞

人力資源高級主任

吳鎧澄 行政主任

郭兆君*

藝術行政主任

(2025年10月)

*合约聯員 Contract Staff

Michelle Lee

ASSISTANT TICKETING MANAGER

Joanne Chan* ARCHIVIST

Jessica Ho

MARKETING OFFICER -CUSTOMER SERVICE & TICKETING

Jane Wong MARKETING OFFICER

ORCHESTRAL OPERATIONS

Vanessa Chan

DIRECTOR OF ORCHESTRAL OPERATIONS

Betty Ho LIBRARIAN

Camille Tam

STAGE & PRODUCTION MANAGER

Joseph Wong

ORCHESTRA PERSONNEL MANAGER

Chan Tim-yan ASSISTANT LIBRARIAN

Apple Li

ASSISTANT ORCHESTRAL OPERATIONS MANAGER

Cobby Siu

ASSISTANT ORCHESTRAL OPERATIONS MANAGER

Arthur Lo

PRODUCER (DIGITAL MEDIA AND

SPECIAL PROJECTS)

Lee Lok-yin

SENIOR STAGE & PRODUCTION OFFICER

Tiffany Chan* STAGE & PRODUCTION INTERN

ADMINISTRATION AND FINANCE

Homer Lee

DIRECTOR OF ADMINISTRATION & FINANCE

Iris Kwok FINANCE MANAGER

Andrew Li IT & PROJECT MANAGER

Annie Ng

HUMAN RESOURCES MANAGER

Alex Kwok

ASSISTANT ADMINISTRATION & FINANCE MANAGER

Vinchi Cheung

IT PROJECT COORDINATOR

Crystal Fung

SENIOR HUMAN RESOURCES OFFICER

Rachel Go

ADMINISTRATIVE OFFICER

Monarch Kwok* ARTS ADMINISTRATION OFFICER

(As at October 2025)

SALUTE TO OUR PARTNERS

香港管弦樂團衷心感謝以下機構的慷慨贊助和支持:

The Hong Kong Philharmonic Orchestra would like to express heartfelt thanks to the Partners below for their generous sponsorship and support:

主要贊助 Major Funding Body

首席贊助 Principal Patron



中華人民共和國香港特别行政區政府 文化體育及旅遊局

Culture, Sports and Tourism Bureau The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



「賽馬會齊奏音樂夢計劃」 獨家贊助 "Jockey Club TUTTI Programme" Exclusiv e Sponsor



節目贊助 Programme Sponsors

按英文字母順序排列 In alphabetical order



周生生 (how Sang Sang







The Tung Foundation 香港董氏慈善基金會

駐團指揮廖國敏大師席位贊助 Resident Conductor's Podium Sponsors for Maestro Lio Kuokman

邱啟楨紀念基金 C. C. Chiu Memorial Fund

The Tung Foundation 香港董氏慈善基金會

樂團席位贊助 Chair Endowment Sponsors

樂團首席王敬席位贊助 Chair Endowment Sponsor for Concertmaster Jing Wang

首席大提琴鮑力卓席位贊助 Chair Endowment Sponsor for Principal Cello Richard Bamping

首席中提琴凌顯祐席位贊助 Chair Endowment Sponsor for Principal Viola Andrew Ling

第二小提琴田中知子席位贊助 Chair Endowment Sponsor for Second Violin Tomoko Tanaka

新鴻基有限公司 SUN HUNG KAI & CO. LIMITED

via Sun Hung Kai & Co. Foundation

邱啟楨紀念基金 C. C. Chiu Memorial Fund Kaleidoscope **Charitable Foundation** 萬花筒慈善基金

包陪麗及渡伸一郎 Cissy Pao and Shin Watari

香港董氏慈善基金會青少年聽眾計劃贊助 The Tung Foundation Young Audience Scheme Sponsor

The Tung Foundation

何鴻毅家族香港基金作曲家計劃贊助 The Robert H. N. Ho Family Foundation Hong Kong Composers Scheme Sponsor

香港董氏慈善基金會



指定物流伙伴 Official Logistics Partner



義務核數師

Honorary Auditor

義務法律顧問 Pro-bono Legal Counsel

酒店伙伴 Hotel Partner







